



# VÁRNEGYED

A BUDAPEST I. KERÜLET BUDAVÁRI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA, MEGJELENIK KÉTHETENTE, XII. ÉVFOLYAM, 16. SZÁM, 2007. SZEPTEMBER 21., PÉNTEK

**2** **Első díjat nyert a Budai Gítáriskola**  
A „Keresünk az év legígéretesebb fiatal vállalkozóját” című országos pályázaton első díjat nyert Déri Gábor, a Budai Gítáriskola alapítója és vezetője.

**5** **Lendva képekben**  
A szlovéniai Lendva művészeti mutatkoznak be a Várnegyed Galéria most nyílt tárlatán: Budavár magyarul a testvérvárosának múzeuma tizenegy alkotó műveit hozta el hozzánk.

**6** **Kék hírek**  
Vigyázat: visszatértek a trükkös tolvajok a kerületbe! Dr. Kesztyűs Rudolf rendőrkapitány arra kéri a lakosságot, hogy idegent soha ne engedjenek be otthonukba.

## Új épületben a Nevelési Tanácsadó

Az I. kerületi Nevelési Tanácsadó és Logopédiai Intézet a Roham utcából a Logodi utca 80. szám alá költözött, ahol az önkormányzat a megváltozott funkcióknak megfelelően felújította az egykori óvoda épületét. A több mint ötvenmillió forintba kerülő átalakítás nyomán csoporthelyiségeket, új konyhát, étkezőt, öltözőket és mosdókat alakítottak ki, melyek a mozgássérültek számára is akadálymentesen megközelíthetőek. A házat korszerű informatikai, tűz- és vagyonsvédelmi rendszerrel is ellátták.

A Nevelési Tanácsadó és Logopédiai Intézet új központjának elkészülte több üzenetet is közvetít – mondta avatóbeszédében dr. Nagy Gábor Tamás polgármester. Mint kifejtette: az avatással a Budavári Önkormányzat azt üzeni, hogy bármi-

lyen nehezek is a körülmények, nem szeretnék abbahagyni azt a fajta építkezést, aminek a célja valamit helyrehozni, méltó módon megőrizni. Másrészt az is jelzik, hogy nem hagyják bajban azokat, akik segítségre szorulnak – jelen esetben a családokat, akik a Nevelési Tanácsadó szolgáltatásait veszik igénybe. De üzenetértékű az is, hogy az önkormányzat a korszerű körülmények megteremtésével hosszú távon számol a Nevelési Tanácsadóval – annak ellenére, hogy a legutóbbi országgyűlési választásokat követően a kormány már tervezte, hogy megszünteti a Nevelési Tanácsadók intézményrendszerét. (Ez a terv azóta szerencsére feledésbe merült.)

Bárdos Katalin, a Nevelési Tanácsadó és Logopédiai Intézet igazgatója az avatáson felidézte

intézményük múltját. Az intézményvezető elmondta: a kerületben 1963-ban alakult meg egy iskolapszichológusi hálózat, amire építve aztán 1969-ben – a fővárosi kerületek között élen járva – létrehozták a Nevelési Tanácsadót. Az intézmény szakmai munkáját Császár Ildikó alapozta meg, aki 35 éven át dolgozott itt vezetőként. 1969-től 1991-ig négyszer költöztek – volt, hogy egy pincehelyiségbe helyezték őket, de orvosi szobában és iskolában is működtek. 1991-ben a Roham utcában, a korábbiakhoz képest lényegesen jobb körülmények közé helyezte el őket az önkormányzat, ahol már hét dolgozót tudtak foglalkoztatni. A feladataik és az ellátandó körzetük bővülésével azonban a Roham utcai helyiségeiket is kinőtték. 2002-től, amióta a Logopédiai Intézet is hozzájuk csatlakozott, pedagógiai szakszolgálatként funkcionálnak. 2003-ban merült fel először az önkormányzat részéről, hogy új épületet kell keresni intézményüknek. A tervezés meg is kezdődött, a kivitelezést azonban elodázta a Nevelési Tanácsadó-hálózat létevel kapcsolatos bizonytalanság. A hálózat megszüntetésének kormányzati terve miatt tavaly nyáron komolyan aggódhattak intézmény dolgozói, ám aztán megnyugodhattak: meghagyták a kialakult rendszert, az önkormányzat pedig megkezdte a Logodi utcában az új központ kialakítását.

Az egykori óvodaépületben a Nevelési Tanácsadó és Logopédiai Intézet minden munkacsoportja megfelelő elhelyezést kapott. Külön



I. kerületi Nevelési Tanácsadó és Logopédiai Intézet

Az intézményben pszichológusok, fejlesztő pedagógusok, logopédusok, mentálhigiénés szakember és gyermekpszichiáter konzulens dolgozik együtt. Céljuk, hogy segítséget nyújtsanak a 3 és 18 év közötti gyermekeknek, szülőknek és a pedagógusoknak a felmerülő fejlődési, nevelési, teljesítménybeli, viselkedésbeli, együttműködésbeli, valamint a beszéd és kommunikációs problémák szakszerű megoldásában. Minden esetben az egyéni igények megbeszélése és körültekintő vizsgálatok után tesznek javaslatot a megfelelő ellátási formákra (pszichológiai-, fejlesztő és/vagy logopédiai terápiára).  
Elérhetőségek: 1012 Bp., Logodi u. 80. Tel.: 212-0198.  
Nyitva tartás: H-Cs 8:00-19:00, P 8:00-16:00.



helyiségeket kaptak a pszichológusok, a logopédusok, valamint a fejlesztő-pedagógusok. Utóbbiak a korábbiakhoz képest nagyobb tornateremben folytathatják a fejlesztőmunkát, így most már olyan eszközöket is igénybe tudnak venni, melyek alkalmazását eddig a helyszíne akadályozta – végre használhatják például azokat a trambulinokat, melyeket tavaly vásároltak egy pályázaton nyert összegből. Abban az esetben egyébként, ha az elkövetkező években a feladatok bővülése miatt az intézménynek további területre lenne szüksége, nem kell majd új helyszínt keresniük: a Logodi utcai épület beépíthető tetőterében újabb helyiségek kialakítására van mód.

### Hajókirándulás az idősek világnapján

A Budavári Önkormányzat szeretettel várja az idősek világnapja alkalmából szervezett hajókirándulásra az I. kerületi idős polgárok jelentkezését.

A hajókirándulás időpontja: 2007. október 1. Program:

- 8.30 órakor gyülekezés az I. kerületi Batthyány téren.

- Indulás a Batthyány téri hajókikötőből dél-élelt 9.00 órakor.

- Útvonal: Budapest – Vác

- Váci program: Görög templom, Fehérek temploma és rendháza, Nagyréposti Palota, valamint az Irgalmas rendi kórház és kápolna megtekintése.

- Visszaút várhatóan 13.30-kor – ebéd a hajón – érkezés Budapestre, a Batthyány térre várhatóan 16.00 órakor.

Jelentkezési határidő: 2007. szeptember 24-26. között, 9.00-16.00 óráig.

A jelentkezéseket érkezési sorrendben bíráljuk el. Jelentkezni lehet személyesen: Gondozási és Szociális Iroda, 1011 Budapest, Iskola u. 16.

A részvétel feltétele: az öregségi vagy rokkantsági nyugdíj havi összege ne haladja meg a 149.215,- Ft-ot.

A jelentkezéshez szükséges:

- személyi igazolvány,

- lakcímkártya

- nyugdíjszelvény

A hajókirándulásra szeretettel várjuk a kerület idős lakóit.

Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Népjelölti Iroda

### 107 éve a kultúra szolgálatában

## Átadták a megújult Budai Vigadót

A Kulturális Örökség Napjaihoz és a Kultúrházak éjjel-nappal programsorozathoz kapcsolódva, a Budavári Vigadó épületének teljes külső felújítása alkalmából, a házban működő Magyar Művelődési Intézet és Képzőművészeti Lektorátus, valamint a Hagyományok Háza konferenciával egybekötött ünnepségre hívta az egyetemes magyar kultúra iránt érdeklődőket. A rendezvény előadója az épület és a benne működő intézmények történetéről adta át a fogó képet. A konferencia végén dr. Schneider Márta az Oktatási és Kulturális Minisztérium szakállamtitkára adta át a felújított Budai Vigadót az épület falán elhelyezett emléktábla felavatásával.



Borbáth Erika a Magyar Művelődési Intézet főigazgatója köszöntőjében kiemelte: hosszú évek várakozása után végre befejeződött a Budai Vigadó felújításának első, a homlokzatot érintő üteme. A magyar állam támogatása mellett köszönet illeti a kerületi önkormányzatot, mely a lehető leggyorsabban adta ki a szükséges engedélyeket, ezzel gyorsítva meg a kivitelezést. A Képzőművészeti Lektorátus főigazgatója, Kelemen László reményét fejezte ki, hogy hamarosan megkezdődhet a jobb sorsra érdemes épület belső felújítása is, sőt talán liftet is kap majd az addigra akadálymentesen megközelíthető épület.

107 év után újra kapott egy cseppet a népmesei élet vízből a Budai Vigadó - emlékeztetett dr. Nagy Gábor Tamás polgármester. Megfiatalodott az épület, hogy újra ereje teljében őrizze és adja át az utóknak megőrzött hagyományainkat. A Budai Vigadó nemzeti önismeretünk egyik fontos intézménye, annak a tudásnak, ami nélkül elveszettek lennénk a nagyvilágban. Felépült, mert több mint száz esztendeje a budai polgárokban erős volt a szándék, hogy legyen Budán egy olyan intézmény, ami 107 év múlva is szolgálja a nemzetet. Sokáig a Pesti Vigadó árnyékában működött a Ház, egészen addig, amíg meg nem kezdődött a Corvin tér rehabilitációja, s végre méltó módon megújulhatott a Budai Vigadó is. De bármily szép is, az épület csak egy üres keret, ha a benne folyó munka nem töltene meg tartalommal. Szerencsére itt a Budai Vigadóban olyan intézmények működnek, melyek nemzeti kultúránk részévé és hordozójává teszik a Házat – hangsúlyozta kerületünk polgármestere.

A köszöntőket követően került sor a konferenciára, melynek során Aczelné Halász Magda kultúrantropológus az épület tervezőire Kallina Móra és Árkay Aladárra emlékezett, majd Gábrriel Tibor a Budai Vigadó első fél évszázadának történéseit foglalta csokorba. (Folytatás a 3. oldalon)

## Előzetes tájékoztató a Bursa Hungarica felsőoktatási ösztöndíj pályázatról

Tájékoztatjuk a felsőoktatásban résztvevő hallgatókat és a felsőoktatási tanulmányokra készülő fiatalokat, hogy a korábbi évek gyakorlatát folytatva a Budavári Önkormányzat a Bursa Hungarica felsőoktatási ösztöndíj pályázat 2008. évi fordulójához is csatlakozott.

Ezzel a döntéssel vállaltuk, hogy: - az érettségi előtt álló, hátrányos szociális helyzetű, I. kerületi állandó lakóhellyel rendelkező, felsőoktatási intézményben tanulni kívánó középiskolások részére a „B” típusú pályázatot, - az I. kerületi állandó lakóhellyel rendelkező, hátrányos szociális helyzetű - államilag támogatott, teljes idejű (nappali tagozatos) felsőfokú alapképzésben, mesterképzésben, egységes, osztatlan képzésben, felsőfokú szakképzésben részt vevő - felsőoktatási hallgatók részére az „A” típusú pályázatot meghirdetjük. A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság döntése után, 2007. szeptember 24-től szerezhető be a pályázati felhívások, űrlapok és egyéb pályázati nyomtatványok az I. kerületi Polgármesteri Hivatal ügyfélszolgálati irodáin: Budapest, I. Attila út 12. tel.: 201-33-65, 356-9884; Budapest, I. Kapisztrán tér 1. tel.: 458-3025; 458-3030.

A pályázati felhívások és nyomtatványok 2007. szeptember 24-től a [www.budavar.hu](http://www.budavar.hu) internetes címről is letölthetők. Pályázati információ: Koppányi Csabáné: 458-3058

dr. Deák Ferenc  
Jegyző

## Visszakapjuk Tánácsics börtönét

Tánácsics Mihály egykori börtönét is magába foglaló ingatlan cseréről írt alá megállapodást szeptember 10-én Göncz Kinga külügyminiszter és April Foley budapesti amerikai nagykövete. Az épület 1948-ban háborús jóvátételként került az Egyesült Államok tulajdonába.

A megállapodás szerint az amerikai fél a Tánácsics-börtönét is magába foglaló ingatlant két másik épülettel együtt adja vissza a magyar államnak, ezek közül az egyik a Béla király úton, a másik a Széchenyi rakparton található. Cserébe Magyarország átadja a budapesti amerikai nagykövetség mellett két épületet, valamint elvégzi ezek felújítását. A Szabadság tér 10. és 11. szám alatti épületek lehetőséget biztosítanak az Egyesült Államok számára, hogy a 2001. szeptember 11-e után lefektetett, fokozott biztonsági előírásoknak megfelelő egységes külképviseleti komplexumot hozhasson létre. A magyar fél tulajdonába kerül az I. kerület Tánácsics Mihály u. 9. szám alatti teljes ingatlan, amelynek összterülete 6782 m, valamint az V. ker. Széchenyi rakpart 12. szám alatti úgynevezett „Biarritz-ház” és a XII. kerület Béla király út 3-1. szám alatti ingatlan. Az utóbbi két épület fekvése miatt is rendkívül értékes, emellett viszonylag jó állapotban kerül vissza a magyar állam tulajdonába. A Tánácsics-börtön történelmi szerepéből adódóan - önmagában is felbecsülhetetlen eszmei értékű.

Az aláírást követő sajtóértekezleten elhangzott, hogy a Szabadság téri házak általános felújítása a magyar államnak mintegy 2,5 - 3 milliárd forintjába kerül, de az összeget csökkenti az a 800 millió forint, amellyel a most visszakapott ingatlanok többet érnek a visszaadottaknál. Göncz Kinga az épületek hasznosításáról azt emelte ki, hogy Tánácsics egykori börtönét mindenképpen látogathatóvá szeretnék tenni.

## Első díjat nyert a Budai Gitáriskola

Nem gitár-, és nem hangszeres versenyen, hanem az Életpálya Alapítvány és a Magyar Vállalkozásfejlesztési Alapítvány által meghirdetett „Keressük az év legígéretesebb fiatal vállalkozóját” című országos pályázaton nyert első díjat Déri Gábor, a Budai Gitáriskola alapítója és vezetője. Az ifjú művész-tanár zenei tanodája a Budavári Művelődési Házban talált otthonra; szeptemberben közel félszáz hallgatóval indul immár a második tanév. Déri Gáborral a díjátadó ünnepség után beszélgettünk.

◆ Miért a Budavári Művelődési Házat választotta, amikor megfelelő helyszínt keresett?

- Már a Zeneakadémián folytatott tanulmányaim idején több magánöbendekkel foglalkoztam. Őket a lakásunkon tanítottam, de idő közben két kisgyermekkel gyarodott a családuk, és négyen már nehezen tudtuk volna megteremteni a tanításhoz szükséges körülményeket. Tavaly, a diploma átvétele után kezdtem el megfelelő budai helyiséget keresni. Az első körben rátaláltam a Budavári Művelődési Házra, amelynek tevékenysége illik ahhoz az izlésvilághoz, amit mi képviselünk. Ez a hely olyan kulturális központ, ahol komoly- és könnyűzenei valamint népzenei és gyerekprogramok egyaránt helyet kapnak. Eleinte néhány órára béreltünk egy termet. A jelentkezők száma egyre több lett, ezért egy volt évfolyamtársamat hívtam segítségül. Június végére már négy tanár, közel félszáz növendéket tanított. Rendkívül hálás vagyok, mert a művelődési ház vezetői rugalmasan fogadták, amikor bővíteni kívántunk, és lehetővé tették, hogy tanév közben hétfőtől péntekig, szünet nélkül bérelhesünk termetet.

◆ Véleménye szerint miért lett ilyen rövid idő alatt népszerű a gitáriskola?

- Tavaly óta az I. kerületi Farkas Ferenc Zeneiskolában is tanítok, ezért jól érzékelem a különbségeket az állami, és a magán zeneoktatás között. A Budai Gitáriskolában kevesebb a központilag előírt kötelezettség. Nálunk nincsenek korhatárok: a legfiatalabb növendék 8 éves, a legidősebb - ugyanennek a kislánynak a mamája - 40, aki újrakezdőnek számít, hiszen tinédzser korában már tanult gitározni. A másik jelentős különbség, hogy itt nincs szolfézsóra. Meggyőződésem, hogy a gyerekek többsége a szolfézs, és a tanterv merevsége miatt hagyja abba idő előtt a hangszer tanulást. Mi a szolféstanítást beépítjük a hangszeres óra anyagába, ezzel segítjük a tanuló-

kat, hogy ne két külön tantárgyként éljék meg a zeneelmélet és a hangszeres ismeretek tanulását. A szolfézs és zeneelmélet tanulás nálunk a kezdetektől fogva hangszerrel a kézben történik.

Míg a zeneiskolában egyéni a tanítás, itt csoportos tanulásra is lehetőség van. Ezt főként osztálytársak, barátok, testvérek használják ki. A tapasztalatok azt mutatják, hogy jó az együttműködés az azonos életkorú növendékek között. Végül jelentős a különbség a tanterv szabadságában, amely a mi esetünkben azt jelenti, hogy a tanár kreativitására bízunk, hogy merre haladjon tanítványainal. Az órákat főként a Zeneakadémia jazz- és klasszikus gitár tanszakának hallgatói tartják. Ahány stílus, annyiféle lehetőség a gitáron. Míg a zeneiskolákban szinte csak klasszikus gitárt lehet tanulni, nálunk - a tanári gárda sokszínűségének köszönhetően - több műfajt is megismerhetnek a növendékek. Talán igaz az a vélemény, hogy a hivatalos oktatásnál könnyedebben foglalkozunk a tanítványainkkal, de ezzel a módszerrel a zene lényegéhez kerülhetek közelebb.

◆ Milyen kihívást jelentett önnek az alapítványok által meghirdetett vállalkozói pályázat?

- Egy évvel ezelőtt egy művészetmenedzselő bt. létrehozásán dolgoztam, amikor eljutott hozzám az akkor már lezárult pályázati kiírás szövege. Az idén a tanítás került előtérbe, ezért kézenfekvőnek tűnt, hogy inkább az oktatási rendszerrel pályázom. Az első kihívás az üzleti terv elkészítése volt, amelyről a díjkiosztón elhangzott, hogy tulajdonképpen egyetlen iskolatípásban sem tanítják módszeresen. Részletes adatokat kértek a személyzetéről, a piackutatásról, a reklámozási technikákról, a fejlesztési elképzelésekről, anyagi vonatkozásokról és mindezeket egy tanulmányban kellett összefoglalni. A pályázat valódi érdeme, hogy tüzetesen át kellett gondolnom a vállalkozás jelenét és jövőjét. Nagyon sokat tanultam e néhány hónap alatt.

A felhívásra 43 különböző cég - ruhatervező, nyelviskola, szerszámkészítő, utazási iroda, táskakészítő stb. - készített üzleti tervet, közülük 20-an jutottak tovább az elődöntőbe. Akadtak, akik erős marketing-háttérrel pályáztak, velük elmentében a Budai Gitáriskola nem rendelkezett sem elismert reklám, sem kulturális, sem szakmai támogatással. Négy zsűritag előtt, szóban kellett megvédeni a pályamunkát. Végül 8-an jutottunk a döntőbe, ahol már a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium szakemberét is delegálták a bíráló bizottságba. Az utolsó pillanatig



Déri Gábor művész-tanár

nyílt volt a verseny. A Columbus hajón hirdették ki a végeredményt, hogy az Életpálya Alapítvány és a Magyar Vállalkozásfejlesztési Alapítvány közös pályázatát a Budai Gitáriskola képviselőjében én nyertem. A fődíj ötszáz ezer forinttal járt, de az első díj mellé számos cég ajánlott fel szolgáltatásokat, amelyek értéke eléri a háromszáz ezer forintot. A fődíjat szeretném egy régi tervem megvalósítására fordítani. Olyan könyvsorozat beindításán gondolkodom, amely a középiskolás korosztály számára, egyenként mutat be különböző hangszereket.

◆ Aki a Zeneakadémián tanul, az általában művészi ambíciókat dédelget. Ön tanár és vállalkozó is. Hogyan fér meg mindezzel a zeneművészi hivatás?

- Amikor felvételiztem, művész akartam lenni, és erről azóta sem mondtam le. Nem tettem le a klasszikus gitárt, évente kb. húsz alkalommal játszom kamara formációban és szólóban is. A feleségem hegedűs. Gyakran lépünk fel közösen egy csellista társaságban triót alkotva; nemrég a Múzeumok éjszakáján, a Nemzeti Galériában találkozhatott velünk a közönség. A művészvilággal szoros kapcsolatban állok a Zeneakadémián keresztül is, hiszen az egyetem zenetudományi szakán idén voltam negyedéves hallgató. Úgy vélem, a művészi pálya továbbvitele fontos feltétele a színvonalas zenetanításnak.

Rojkó A.



**Leccső imádók találkozója**  
Így is nevezhető az ötödik alkalommal megrendezett esemény a Czako utcai Sport és Szabadidőközpontban. Idén 26 bográcsban főzték a finomabbnál finomabb étkeket. Az alapok többnyire azonosak voltak, de ki-ki ízlése szerint finomította főztjét. Egymást kínálgatták a résztvevők, sőt a rendezvényre betévedt 8 fős barcelonai csoport sem maradt éhen. Elégedetten távoztak, s megígérték, hogy az otthoniakkal is megismertetik a leccsőfőzés titkait.

Képzünkön: Ács Szabolcs és barátai körének vargányás leccsója ismét hatalmas sikert aratott.

HIRDETÉS

## Javul a közellátottság a Naphegyen az új, zöldövezeti beruházással

A Gyetvai Fivérek Zrt. új, zöldövezeti beruházása a Naphegyen számos hiánypótló szolgáltatásnak is helyet fog adni, ezzel javítja a környék közellátottságát, és egyúttal megkönnyíti a lakók mindennapi életét.

A Gyetvai Fivérek Zrt. budai területeken zajló beruházásaival mindig is arra törekedett és törekszik most is, hogy az adott környezetbe illő ingatlanokat, és a környéken lakók igényeinek legjobban megfelelő környezetet alakítson ki. Ezt a törekvését már több nemzetközi nivódíjjal is elismerte a szakma. A cég társadalmi felelősségvállalása azonban túlmutat a beruházásain, és egy új program keretében, segíti és támogatja az I. kerület kulturális életének szerveződését is.

A Naphegyre megálmodott új irodaház és környékének tervei is ezen szempontoknak megfelelően készültek. Az új épülettel a beruházók szeretnék továbbfejleszteni a lakóövezetet, javítani a közellátottságot. Az épület körüli terület parkosításával növelni kívánják a zöldterületet, valamint szeretnék felújítani a műemléképületet, és ezzel fel-

pezsdíteni a társadalmi, kulturális életet. De ne feledkezzünk meg arról sem, hogy a forgalmas Hegyalja út okozta zaj és szmog-terhelést csökkentheti a beruházás.

A Gyetvai Fivérek Zrt. számára nagyon fontos a környéken élők igényeinek, véleményének minél pontosabb megismerése, így a tervek alakításába is szívesen bevonja őket. A napokban kerül a naphegyi lakók postaládájába az a kérdőív, amely a beruházással kapcsolatos kérdéseket tartalmazza. A lakók javaslataikkal, ötleteikkel hozzájárulhatnak és alakíthatják az épülő irodaház és környékének terveit. A Gyetvai Fivérek Zrt. minden ötletre nyitott és kompromisszum kész, így bízik abban, hogy a lakók minél több kitöltött kérdőívet juttatnak vissza.

A Beruházó azt is tudja és elismeri, hogy az építkezés nehéz, kényelmetlenségekkel jár, de kéri a lakók türelmét és megértését, mert az irodaház megépülése után, a környezet rendezett lesz, így mindenki kényelmét, igényét szolgálja majd. A tervek már megtekinthetők a Beruházási Irodán, minden pénteken 10.00-14.00 óra között (Budapest, I. ker., Aladár u. 1-3.).

(X)

**ablakbuda**

**Műanyag nyílászárók  
verhetetlen áron!**

- német minőség
- 5-6 kamrás kivitelben
- Winkhaus vasalat
- üveg k=1,0
- profi beszerelés
- 7 év garancia



GEALAN

Telefon: +36-20-329-68-29 • Fax: 284-2773

E-mail: [ablak@ablakbuda.hu](mailto:ablak@ablakbuda.hu)

Internet: [www.ablakbuda.hu](http://www.ablakbuda.hu)

IQ  
RAAM  
SYSTEMEN

107 éve a kultúra szolgálatában

# Átadták a megújult Budai Vigadót

(Folytatás az 1. oldalról)

A vigadó megépülésében nagy szerepet játszottak a kiegyezést követően megerősödő civil szervezetek. Ekkor alakult meg a Budai Vigadó megépítésében oroszánrészt vállaló Budai Polgári Társaskör is. Buda polgársága már korábban is számos panaszos levelet írt a fővárosnak, hogy míg Pesten létezik, Budán nincs olyan épület, melyben a polgárok rendezvényeiket megtarthatnák. Végül az 1972-ben a budai polgárság magyarosításáért síkra szálló Budai Polgári Társaskör érdekvégyesítő képességének köszönhetően a főváros elhatározta a Budai Vigadó felépítését. A Budai Polgári Társaskörnek olyan illusztris személyiségek is tagjai voltak, mint a földrajztudós Hunfalvy János vagy a későbbi országgyűlési képviselő és földművelésügyi miniszter Darányi Ignác. Érdekes, hogy 1943-ban a civil szervezetek betiltásakor a Budai Polgári Kör az elsők között kapta meg a megszűnéséről szóló határozat-

tot. Akkoriban azonban még jelentős közéleti súllyal bírt, így sikerült elérnie, hogy a főváros százezer forintért megvásárolja a Corvin téren álló katonai szertárral szomszédos két telket. A tervpályázatot 1896-ban írták ki, melyre tizenkét munka érkezett. A főváros döntése értelmében az akkor már Budai Polgári Kör néven működő civil szervezet évi 3000 forint bérlet fejében ötszáz négyzetméternyi területre jutott az épületben, ahol három játéktérmet, társalgót és könyvtárat rendeztek be. Bár a második emeletre bérlakásokat terveztek, az érdeklődés hiánya miatt ide költözött a Budai Anyakönyvi Hivatal, majd itt kapott helyet egy közkönyvtár is. Néhány év alatt már ötezer kötetet lehetett itt olvasni, sőt hamarosan fiókkönyvtárakat is nyitottak. 1910-re annyira felduzzadt az állomány, hogy a hálózat már a Fővárosi Könyvtárral vetekedett. Később azonban a Budai Könyvtáregylet is utolérték a gazdasági világválság hatásai és könyvei a Fővárosi

Könyvtárhoz kerültek. Ettől kezdve a Budai Vigadó könyvtára a főváros 6-os számú könyvtáraként működött. A földszinten egy négyszáz fős étterem és egy kétszáz főt befogadó kávéház kapott helyet. Az épületet 1900. január 30-án adták át, alig négy évvel a tervpályázat meghirdetését követően. A gazdag belső kialakításra jellemző, hogy csak az előcsarnok megvilágításáról háromszáz lámpa gondoskodott, míg a kor ízlésének megfelelően tükrök és freskók tették impozánssá az enteriort. Hogy jó befektetés volt a főváros részéről a Budai Vigadó, mi sem bizonyítja jobban, hogy az építés költsége a bérleti díjakból tizenkét év alatt megtért. A háborúban megsérült épület 1951-től a népi kultúra reprezentánsainak adott helyet.

A Budai Vigadó épületének felújításáról a munkálatokból oroszánrészt vállaló Nagy Csaba és Déry Attila építészek nyújtottak tájékoztatást. Mint elmondták, csak a felújítás során derült ki, hogy a korabeli kivitelezők több helyen eltértek az eredeti tervekől. Többek között a homlokzat korábban befalazott oválisnak, illetve téglalap alakúnak hitt ablakai a valóságban kört formáltak, így ezeket ebben a formában őrizték meg. Nehézséget okozott az épületszobrok pótlása is, hiszen ezek többsége a háború során elpusztult. Ráadásul alig maradtak fent használható képek, a részletekről sőt a szobrok anyagáról sem lehetett sokat tudni. Bár a korszak jellemző szobor anyaga az olcsó, sima felületet adó, ugyanakkor ón tartalma miatt oxidálódásra hajlamos szürke spiatér volt, a kivitelezés során egy a mészkőhöz megközelítőleg hasonló, de jóval tartósabb anyag mellett döntöttek. Ennek köszönhetően a szobrok üregek és ezáltal jóval könnyebbek lettek, ráadásul ellenállóbbak is a városi levegővel szemben. Annak érdekében, hogy öntisztuló felületeket kapjanak, a szobrokat némileg leegyszerűsítették, azonban folthatóságukat mindvégig megtartották. Az épület portikuszán található lámpák az eredeti, többszöri változtatáson átment kandeláberket ötvözik.

A felújítás második üteméről szólva az építészek kiemelték: a belső tér eredeti állapotba hozásánál a mai kor követelményeit is figyelembe kell venni. Egyrészt biztosítani kell az épület akadálymentesítését, illetve lift beépítését, másrészt helyet kell találni a színpadtechnikának és a hűtőfűtő berendezéseknek. Elképzelhető az udvar befedése és a tetőtér beépítése is, ezzel új közösségi felületek kialakítására nyílna lehetőség.

A nap hátralévő részében a Budai Vigadóban működő intézmények történetét és jelenlegi tevékenységét foglalták össze az előadók, majd ünnepélyes keretek között dr. Schneider Márta az Oktatási és Kulturális Minisztérium szakállamtitkára az épület falán elhelyezett emléktábla felavatásával hivatalosan is átadta az épületet. A programsorozat zárásaként a Magyar Állami Népi Együttes tartott nagyszerű előadást.



Borbáth Erika főigazgató, Schneider Márta szakállamtitkár, Kelemen László igazgató és dr. Nagy Gábor Tamás polgármester a Budai Vigadó falán elhelyezett emléktábla avatásán

## Csúszik a Várgarázs átadása

Módosítani kellett a Várgarázs korábban elfogadott terveit annak érdekében, hogy teljes egészében megmaradjon és bemutatható legyen a munkálatok során felszínre került Zsigmond-korabeli lőréses falszakasz. A tervek újragondolása és engedélyeztetése majd fél évvel kitolta a mélygarázs átadásának határidejét – derült ki a beruházó Raiffeisen Ingatlan Zrt. sajtótájékoztóján.

A Várgarázs csak az első lépés abban a programban, melynek keretében a remények szerint mintegy 10 milliárdos ráfordítással megújul a volt Honvéd Főparancsnokág épülete. Szó van a Szent György tér nyugati oldalának rekonstrukciójáról, illetve a látvati tervek között szerepel a palota felújítása is.

Mint a sajtótájékoztatón elhangzott, a Várgarázs nélkül ezek a fejlesztések sem valósulhatnak meg, hiszen a megújuló vári területek vélhetően az eddiginél is több autóst vonzanak majd, a járművek elhelyezése pedig egyelőre megoldatlan. Annak ellenére, hogy a lehető legpontosabban felmérték a létesítmény helyét, a garázs építés során mégis több meglepetés érte a szakembereket. Többek között előkerült egy római kori vörös márvány szobor, amit csak azért nem lesz látható, mert reggelre virradóra egyszerűen ellopták a megerősítésre váró munkagödörből. Az tudható volt, hogy a már ismert falrendszerek között egy Zsigmond korabeli is van, azonban annak valós méreteiről nem volt tudomása a régészeknek. Ennek alapozásáról csak a feltárás során derült ki, hogy jelentősen benyúlik a tervezett garázslejáróba. A funkcionális

érdekében ezért át kellett tervezni a teljes létesítményt méghozzá úgy, hogy a fal ne csupán megmaradjon, hanem látható is legyen a nagyközönség számára.

Az új terveknek köszönhetően a középkori lőréses várfal egyetlen követ sem kell elmozdítani, ráadásul a garázs használatától függetlenül bárki megcsodálhatja majd ezt a ritka kulturális értéket. A garázs oldala ugyanis nyitott lesz, így semmi sem takarja el a feltárt várfalat, amit egyébként meg is világitanak majd. Jelenleg az új tervek engedélyeztetési eljárása folyik, melyben nagy segítséget jelent a Budavári Önkormányzat



A Zsigmond-korabeli falszakasz felszínre kerülése miatt módosítani kellett a terveket

együttműködési készsége. Bár a mintegy háromszáz férőhelyes Várgarázs elsősorban a vári műzeumokba érkezőket, illetve az itt dolgozókat hivatott kiszolgálni, infrastrukturális háttéréként is szolgál a Disz tér tervezett rekonstrukciójának.

Az áttervezés miatt az eredeti 2008 végére tervezett átadást 2009 őszére módosították, míg az eredetileg 2,5 milliárdos kivitelezési költség legalább tíz százalékkal nő.

A Várgarázsról szóló pályázatot 2003-ban írta ki a Budavári Kht. Az eredményhirdetés után 2005-ben kötöttek szerződést a Raiffeisen Ingatlan Zrt-vel. E szerint a beruházó az örökös állami tulajdonban lévő területre 90 éves használati jogot kapott, ennyi idő áll rendelkezésére, hogy befektetése megtérüljön. A Várgarázs üzemeltetését az osztrák WiPark Garagen AG. végzi. **K. Á.**

### Röviden

#### Márai Szalon

A Márai Sándor Kulturális Közalapítvány tisztelettel és szeretettel vár minden érdeklődőt **2007. szeptember 25-én 17 órakor** az I. kerületi Házasságkötő Terembe (Uri u. 58.) a Családi ezüst - Másfél óra bojongás a magyar múltban című irodalmi estjére. Vendégeink: Karácsony Zsolt ötvös és Vincze Béla borász. Házigazda: Szigethy Gábor. Közreműködik: Mózes Anita színészpallantá. Kiállított műtárgy: kézzel írott kelengyelista 1844-ből.

#### Rajzpályázat gyerekeknek

A Főváros Szabó Ervin Könyvtár Márai Sándor Könyvtára gyermekrajz pályázatot hirdet: „A hely, ahol élek” címmel. Szeretnék, ha a gyerekek lerajzolnák vagy lefestenék azt a helyet, mely számukra a legkedvesebb - a házat, az utcát ahol laknak - vagy egy számukra fontos nevezetességet környezetükből.

#### A pályázatok beadási határideje:

**2007. szeptember 28.**

Eredményhirdetés: 2007. október 9.

Cím: Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Márai Sándor Könyvtára 1016 Bp. Krisztina krt. 87-91. Tel.: 356-4694

#### BLSz klubnap

A Budavári Lakosok Szövetsége (BLSz) legközelebbi klubnapját **október 9-én (kedden) 17 órakor** tartja a megszokott helyen: a Várnegyed Galériában (Batthyány u.67.). Ekkor lesz a rendes évi közgyűlés és új tagok felvételére is alkalom nyílik.

#### Városmisszió

##### a Krisztina- templomban

Szeptember harmadik hetében a legkülönbözőbb programokkal várják az érdeklődőket a Krisztina-templomban (Bp. I., Mészáros u. 1.). A műsoron klasszikus zenei koncertek (orgona, trombita és fuvola) musical előadások (Gospell) mellett előadások hangzanak el az alternatív (keresztény szemléletű) gazdaságról, Isten tökéletes teremtményéről, az emberről, a társadalom szerepéről az élet és a család védelmében, valamint vendégünk lesz a dévai árvaház alapítója Böjte Csaba OFM is. Mindenkit szeretettel várunk, a programok ingyenesek. (Részletes program a templomban illetve a hirdetőtáblákon.)

#### Újra nyitva a vízvárosi olvasóterem

Az augusztusi nyári szünet után ismét látogatható a vízvárosi könyvtár a Fő utca 11-13. szám alatt. Új szolgáltatásokat is bevezettek: egyéni, ingyenes internet használati tanfolyamokat szerveznek, összesen 9 órában – kezdők számára. Az időpontokat telefonon lehet egyeztetni a 225-1231-es számon.

Lehetőség van szkenelésre és a CD írásra, s emellett használt könyveket és régebbi folyóiratokat is árusítunk a nyitva tartás idejében. Az árusítandó folyóiratok listáját meg lehet nézni a FSZEK honlapján: www.fszek.hu.

Internetelési díjak: regisztrált olvasóknak (ingyenes a belépés) 30 perc/ 100 Ft. Tagsági díjat fizető olvasóknak 60 perc/ 100 Ft.

A könyvtárban A4-es és A3-as méretű fénymásolás, továbbá számítógépes nyomtatási lehetőség is van. Mintegy ötvenféle folyóiratról lehet válogatni. Az olvasóteremben dokumentumkölcsonzésre nincs lehetőség. Nyitva tartási idő: hétfő: 10-16 óráig, kedd, péntek: 13-19 óráig.

### Útfelújítások a kerületben

Szeptember 18-án egyszerre kezdődött a Mihály utca, a Sánc utca felújítása, míg a Szirtes út felújítását várhatóan a hét második felében vagy a jövő hélelejen kezdik. Először a szegélyeket építik újjá, illetve a szelvényeket helyezik szintbe. Október második hetében kerül sor a régi útburkolat marására, majd az aszfaltozásra. Ezen felül a Mihály utcában található két buszmegálló erősített szerkezettel újjívepítik.

A munka jelentős forgalmat nem korlátoz, de turisztikailag még az őszi időszakban is frekvenciált területet (Citadella) érint. A felújítás során várhatóan a forgalmat mindvégig fenntartják, sávszűkületre és szakaszos sávlezárásra kell számítani. Amennyiben a Szirtes út marását és aszfaltozását, a Mihály utca és a Kelenhegyi út között, csak teljes lezárás mellett lehet elvégezni, akkor az arra közlekedő buszt is érinteni fogja. Mindhárom helyszínen életbe lép a 30 km/h-s sebességkorlátozás, illetve a parkolási tilalom.

Várhatóan mindhárom utcát október 15-én adják át a forgalomnak. A Mihály utca, a Sánc utca és a Szirtes út összesen 1271 méter hosszú és 8700 négyzetméter, felújítása bruttó 51 434 849 forintba kerül. Kivitelező: STRABAG Zrt.

**Ha nem kapja a Várnegyed újságot, hívja a terjesztőt!**

**06-20-419-8215**

**szepig@freemail.hu**

## Régiekre emlékezve

## Hajdani szélviharok, jégverések, aszályok

Mindnyájan emlékszünk a tavalyi augusztus 20-i időjárási katasztrófára, öt halálos áldozatára és több száz sérültjére. Az idei ünnep is hatalmas felhőszakadást hozott, ha nem is olyan tragikus mint a tavalyi. A Szent Jobb körmenetet elmosta, a tűzijátékot sikerült megtartani.

Hajlamosak vagyunk az időjárási szélsőségeket modern jelenségeknél tartani, ózonlyukat, glo-

bális felmelegedést, netán atomkísérleteket okolni miatta.

Időjárási anomáliák, pusztító forgószél, jégverések, villámcsapások és egyéb katasztrófák régen is voltak, eleinket is sújtották, ők is szenvedtek tőle. A régi krónikások hűen feljegyezték ezeket az eseményeket. Kétszázegyházy évvel megyünk vissza az időben. Buda és Pest kisvárosok voltak. Összekötte-

tésük is mindössze egy hajóhid volt. Jámbor és istenfélő lakói még jobban ki voltak szolgáltatva a természet erőinek és szélsőségeinek, mint mi.

Az 1800-ik év júniusának nyolcadik napjáról kelt első feljegyzésünk. Délután hatkor viharos szél támadt a Duna-parton. Két hajó állt az élelmezési hivatal előtt, a hajóhid közelében, melyek zabbal és liszttel voltak megrakva. Az orkán ezeket köteleikről elszakította, a két hajó további öt hajót ragadott magával, egyik elsüllyedt. A megromló hajóhidon két napig nem volt forgalom, addig csak csónakon lehetett közlekedni.

Egy évvel korábbi esemény 1799. július 30-ról: „Reggel 6-kor jégzivatar és felhőszakadás, mely egy órán át tart. A lehullott jég elpusztítja a budai szőlőket, s egyes helyeken egy fűrt sem maradt.”

1791-ben hosszan tartó aszály sújtotta Budát és környékét. A krónikás igen plasztikusan és képszerűen írja le: „Szokatlanul meleg napok, annyira, hogy szinte lángol a levegő a hőség miatt, a vetések, fák száradnak ki, a föld elporosodott, a hőség elbágyasztotta az embereket. Teljes szélcsend, s hiába vártunk az egész nyáron esőre. Napok óta szokatlan melegek, ércolvastóan fullasztó. A déli órákban heves mennydörgés, Budán két helyen lecsapott a villám, a Várban és a Rácvárosban, eső viszont szinte nem is esett.”

Az előző esztendő, az 1790-es hasonlóan aszályos és száraz volt. „A melegség ez időben oly mér-

tékben uralkodott, hogy csaknem meggyulladt a föld minden rajta levőkkel. Pesten, s Budán sok incendiumok (tűzvészek) voltak. A Duna a szárazság miatt csak keskeny vala.”

Az idei nagy nyári kánikulához igen hasonló lehetett az időjárás, és a tűzvészek – szerencsére nem Budán – hasonlóan lobbantak fel és pusztítottak. Az akkori krónikás sajnos nem mérte és írta fel a hőmérsékletet, így hőszerekordokról és azok megdőléséről nem szerezhettünk tudomást.

Két időjárási eseményről szólunk még. Az egyik 1789. június 25-én volt. „A 11 és 12 óra közt mintegy órán át tartó zivatar és vihar igen sok kárt okozott. A királyi várkastélynak majdnem minden ablakát betörte a jég, a kastély tetejét, s számos más házat erősen megrongált.” A Vizivárosban épp országos vásár volt, a heves szél az árusító sátrakat tönkretverte, az árut széthordta, nagy részét a Dunába vitte. Nagy kárt tett a szőlőkben és kertekben is.

A másik nagy erejű szélvihar és felhőszakadás emberáldozatokat is követelt, a villám sújtott agyon két embert. 1778 júliusában történt. Tíz napig tartó borzalmas hőség után csapott le a vihar. Forgószél, ömlő eső és jég, hatalmas villámok és mennydörgések követték a kánikulát. A várbeli karmelita templomba belevágott a villám és a fémszerkezeteken, fémdíszítéseken futott végig. „Nehéz kénközsággal megjárta a nedves falakat és bétűtött a közeli fegyverházba is.” A templomban, illetve a toronyban tartózkodó két szerzetest halálra sújtotta.

Nem mai dolog tehát a szélsőséges időjárás, eleinknek is volt benne része. A természet erőit ma sem tudjuk megzabolázni, csak esendő embereként próbálkozunk vele. **dr. Reisinger Frigyesné**



Kétszáz éve egyetlen hajóhid kötötte össze Pestet és Budát. I. és P.Schaffer: Látkép a Rózsadombról

## Színkavalkád a Krisztinában

Színes kollázsok, finom pasztellek és tollrajzok alkotják Gui Demeter krisztinavárosi tárlatának anyagát. Az erdélyi származású képzőművész korábbi témavilágától és eszköztáráról eltérően, megújulva, új stílusú képekkel lepte meg a közönséget. A szeptember 3-i megnyitón Szabó Lilla művészettörténész méltatta a művész pályáját.

Gui Demeternek különös sors jutott. Kényszerű és önkéntes választások, változások sora vonul végig eddigi életútján. Szobrászat és festészet, az erdélyi szülőföld és Magyarország között kellett megtalálnia helyét, saját kifejezőmódját. Ugyanakkor e pálya már a kezdetektől egy cél felé, az alkotói önmegvalósítás útján haladt. 1968-ban, Kolozsváron, festő szakon végezte művészeti tanulmányait. Később Nagyváradban, apja műhelyében mégis képzőművészként dolgozott. A családi legendárium szerint, hamarabb tudott betűt vésné, mint azt olvasni és írni. Erdély-szerte tucatnyi templomban tartják számon nagyméretű munkáit: keresztelődencéket és oltárokat.

Szabó Lilla, a határon túli magyar képzőművészet szakértő művészettörténészeként a megnyitón arra emlékezett, hogy szobrászi tevékenysége idején, Gui Demeter csak néha-

néha festett. Az 1980-as évektől kezdett ismét ecsetet venni a kezébe, és leginkább tájképeket és pasztell képeket alkotott. „Az impresszionisták, elsősorban Monet határozták meg képi és stíluselméletét... Képei kedveltek voltak ott, hon Erdélyben és itthon, Magyarországon új környezetben. Aztán mégis változott. Megváltozott képei világa, stílusa, témája. Minden átmenet nélkül elhagyta korábbi stílusát és határozottan új képzőművészeti kérdések és problémák felvetésébe kezdett. Egy év óta alkot ebben a stílusban és felfogásban. E kiállításhoz ezeket a műveit hozta el. Rendkívül érzékeny személyiség, belső látása, asszociációs



készsége az absztrakció és a szürrealizmus elvont képi világába vezetik el nézőit.”

A művész most látható képei egy olyan természetközeli alkotót mutatnak, aki egyedi, modern technikával készít régi, szép hagyományokból fakadó képeket. Papirkollázsok hívják elő a Szivárvány, a Visszanézó ősz, a Naplemente, a Virágos kert, vagy a Napfogyatkozás élményét, másutt néhány gyerekkori emlék, a Bábszínház, a Sárkányeregetés és a Farsang vidám hangulata idéződik fel. A hűvös őszi napokban virágok, fények, és színek kavalkádja fogadja a kiállítás látogatóit.

A tárlat szeptember 26-ig, 9 és 18 óra között az Országos Mezőgazdasági Könyvtár és Dokumentációs Központ kiállítótermében, az Attila utca 93. szám alatt tekinthető meg. A képek megvásárolhatók. **r.a.**



## Színházi szезon a múzeumban is

Szeptember 12-én sajtóközvetítésen látta vendégül a kulturális újságírókat az Országos Színház-történelmi Múzeum és Intézet. A Bajor Gizi Színház múzeumban megrendezett találkozón Vogel Erik erotikus témájú színházi grafikai között, dr. Nagy András igazgató és munkatársai ismertették az intézmény terveit.

A Színház-történelmi Múzeum – stílusosan – a teátrumok szezonjához igazítja programsorozatait; ez az időszak szerencsésen egybe esik a tanévvel is. Szabó Agnes közművelődési referens elmondta, fontosnak tartják, hogy a felnövekvő nemzedéket is bekapcsolják a hazai színházi kultúrába, ezért számos olyan programot szerveznek, amelyek – a kiállításokhoz kapcsolódóan – az általános és középiskolások számára kínálnak érdekes és hasznos ismereteket. Az október 1-jén induló Múzeumok Őszi Fesztiválján a gyerekek a különböző művészeti ágak találkozásáról hallhatnak előadást, majd a 12-14 éves korosztálynak tartanak színházi vetélkedőt. Az iskolák, pedagógusok kérésére a Bajor Gizi Múzeumban egész évben szívesen vállalnak alkalmi tárlatvezetést, és rendhagyó irodalomórát. Előzetes egyeztetés nyomán, színház-történetről, mai színházi jelenségekről, illetve kiemelkedő személyiségekről hallhatnak a diákok. A tananyaghoz kötődően a dramaturgia szerepéről beszélgetnek, vagy elemeznek egy ismert színdarabot, amelyet többféle rendezésben is láthatott a közönség. Az idei első ilyen eseményre szeptember 21-én, a Magyar dráma napján kerül sor, amikor Egressy Zoltán író a kortárs magyar drámáról tart előadást.

A múzeumpedagógiai foglalkozások támogatására az intézmény folyamatosan pályázik, és az elnyert összegek segítségével néha különleges rendezvényekre is sort tudnak keríteni. Ilyennek ígérkezik a Színházi ki mit tud?, amelyre ezúttal a kertületi Toldy Ferenc Gimnázium diákjait hívták meg.

Marosi Eszter, a múzeumi osztály gyűjteményvezetője ugyancsak a középiskolások számára összeállított programokról beszélt. A szakemberek képeken, jelmezeken, kellékeken – színes történeteken és színházi pletykákon – keresztül kívánják bemutatni egy-egy művész pályáját. A novemberben kezdődő sorozat első két alakja Lendvai Márton és Laborfalvy Róza, őket követi a magyar zenés színház nagyszónya, Fedák Sári, illetve Rátkay Márton. A múzeum a magyar szakos pedagógusok számára is kínál programot, havonta egyszer húsz iskola harminc tanára – egy közös előadás megtekintése után – színházi műhelybeszélgetéseken vehet részt. Idén első alkalommal a Szász János által rendezett Sirályt nézik meg a Bárka Színházban.

Mindannyiunk számára kellemes hír, hogy a múzeum első idejű tárlatát az Operaház Vörös Szalonjában rendezik meg. A fotókból, emléktárgyakból és jelmezkből összeállított kiállítás Lakatos Gabriella Kossuth-díjas táncművészre emlékezik. A tárlat a tervek szerint október 18-án, a balerina születésének nyolcvanadik évfordulóján nyílik. **R.A.**

## Budai Látkép

A **HetiVálasz** havi melléklete

A SZEPTEMBER 27-I SZÁMBAN!  
KERESSE



Az összefogás lapja  
Óbudától Nagytétényig,  
mert Buda csak egy van.

HetiVálasz

## Lendva képekben

A szlovéniai Lendva művészei mutatkoznak be a Várnegyed Galéria most nyílt tárlatán: Budavár magyarlakta testvérvárosának múzeuma tizenegy alkotó műveit hozta el hozzánk. Az összeállítás, ahogy maga a város is, sokszínű: érezhető benne a többnemzetiségű település szellemi pezsgése.

Ezt a szellemi pezsgést dr. Nagy Gábor Tamás polgármester a kiállítást megnyitó beszédében a Lendvára jellemző, inspiráló nyitottsággal és dinamizmussal magyarázta. Mint kifejtette: Lendva a határmentiségét, azt, ami évtizedeken keresztül elzárta tette, az utóbbi években fantasztikusan ki tudta használni – azzal, hogy kinyitlta a határokat, a település Muravidék centrumává tudott fejlődni, gazdasági és kulturális értelemben egyaránt.

A polgármester köszönetét fejezte ki Lendva városának, hogy elhozta kortárs képzőművészeti gyűjteményének egy szeletét kerületünkbe, s ezáltal betekintést nyerhetünk virágzó kultúrájukba. Nagy Gábor Tamás hangsúlyozta: ez a fajta bemutatkozás hozzájárul ahhoz, hogy a testvérvárosunkkal ne csak a diplomácia, hanem az emberek közti kulturális és személyes kapcsolatok szintjén is szorosabbá váljon az együttműködés.

Hajdinyák József, Lendva alpolgármestere a vá-

rosokról szólva elmondta: településük nem nagy, kevesebb mint ötezer lakosuk van, a művészetek terén azonban gazdag hagyománnyal büszkélkedhetnek. Lendvára a multikulturális milió jellemző, ahol békés körülmények között élnek és alkotnak együtt szlovének, magyarok, horvátok és romák.

Az alpolgármester szerint a városuk teremtő közeget nyújt a művészeknek. Gábor Zoltán festőművész gondolatait idézte: „az évnék bármely évszakáról, a napnak bármely órájáról, az időjárásnak bármilyen szeszélyéről is van szó, a lendvai táj mindig csodálatosan szép. Páratlanul szép Lendva lankáinak tavaszi élni akarása, a nyár izzó hevétől szunynyadó dombok tunyasága, az ős méltóságos színeinek varázsa, a téli táj fehéren csillogó szűzessége. Ködben, esőben, hajnalpírban, alkonyatkor, Lendva mindig szép.”

Lendva sokszínűségét a Várnegyed Galériában Gábor Zoltán, Göntér Endre, Pandur Ludvik, Huzjan Zdenko és Baumgartner Dubravko

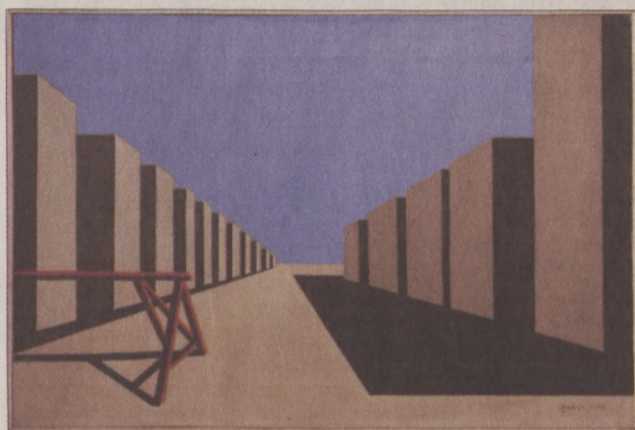


Hajdinyák József Lendva alpolgármestere, Gerics Ferenc a Lendvai Múzeum és Galéria igazgatója és Sedlánszky János alpolgármester



olajfestményeivel, Pál Katja, Hójnik Cvetka, Birsá Dare és Király Suzanne akrilképeivel, Gálcs István színes fametszeivel és Gábor Zoltán bronz kispasztikájával illusztrálta a város múzeuma, amely saját gyűjteményéből válogatta és kölcsönözte az alkotásokat. A Lendvai Múzeum és Galéria igazgatójától, Gerics Ferenc-től megtudhattuk: a harmincöt éve működő intézményük a kezdetektől fogva igyekszik teret adni a kortárs képzőművészetnek. Gyűjteményük magját képezik azok az alkotások, melyek az általuk működtetett művésztelepen készültek – az alkotótáboruk az elmúlt több mint három évtized alatt számos jelentős festőt, szobrászt és grafikuszt látott vendégül az egész világból.

A kiállítás október 4-ig tekinthető meg a Várnegyed Galériában, a Bathyhány utca 67. szám alatt, keddtől szombatig 11-18 óráig.



## Beszélgetés Török Jolán igazgatóval

### Új évad a Nemzeti Táncszínházban

Egyszerre érkezünk. Így vele indulok el, s ahogy teszi mindennap, előbb körbejárjuk az épületet. A művészbemutató meggyünk be, folyosókon át a színpad mögött föl a szobájába, ahol már várja a forró kávé és a kis pohár ásványvíz. Török Jolán ügyvezető igazgatót az elmúlt és az új évadról kérdeztem, gondokról és örömeiről.



Török Jolán igazgató

- 2006. december 1-jén töltötte be a Nemzeti Táncszínház ötödik születésnapját - mondja mosolyogva. - Nem túl hosszú, nem is rövid idő, de a táncművészet bebizonyította, igenis ideje volt, hogy kapjon egy önálló színházat. Jogelődünk, a Táncforum több mint 20 évig működött úgy, hogy különböző színházakat bérelt az előadásoknak. Ez kiszolgáltatott helyzetet hozott, nem beszélve arról, hogy a közönségen állandóan figyelnie kellett, vajon most hol láthat táncot? Mindez mára megszűnt, és elmondhatjuk, hogy színházunk látogatottsága - az emberek növekvő gondjai ellenére - 80-81 % között van még ma is! Ez azt mutatja, hogy azt a komplexitást, ami az előadásainkban megtalál-

ható, a hazai és a külföldi közönség is igényli és szereti.

Ugy értem, a kulturális kormányzat is figyelemmel kíséri működésünket, s látja, hogy jól döntött. És ezt még megfellejtette azzal, hogy a Művészetek Palotája megnyitására, az oda költözött intézmények sorába beemelte a Nemzeti Táncszínházat. Az elmúlt időszakban 158 táncelőadás volt ott, s ugyanennyi komolyzenei rendezvény. Nagyon fontosnak tartom a művészeti nevelést, legyen az gyerek-, ifjúsági- vagy felnőtt előadás. Boldog vagyok, hogy a profi együttesek, akik előadásokat tartottak a kicsiknek, elfogadták a koncepciókat.

◆ Úgy tűnik, bevált az ötlet, hogy egy témából felnőtt és gyerek bemutatót is tartanak.

- Több alkotó készített felnőtt előadást, ilyen volt Mozart: Varázsfuvolája Bozsik Yvette-tel. A bemutató után nem azt mondtam a rendezőnek, hogy gratulálok, köszönöm, hanem azt: szeretnék ebből egy gyerekdarabot. Így született a Varázscirkusz. Ebben az évadban is lesz hasonló. Például Goda Gábor: Farkasok társá-

sága és a Piroska és a farkasok című előadás, tehát gyerek és felnőtt bemutatót is tartunk. Vagy említhetném Juronics Tamást, aki a Szegedi Kortárs Balett 20. évfordulójára vállalta, hogy a Hattyúk tavából kétféle változatot készít, és itt lesz a premierje.

◆ Hogyan találják meg a legfiatalabb nézőket?  
- A hétköznapi előadásokra az iskolákból jönnek osztályok, a vasárnap délelőtt pedig családi program. Öröm látni, hogy a gyerekek mellett ott vannak a szülők, s teljesen önfeledten, félre téve a napi gondokat csodálják a mesét.

◆ Elégedett az elmúlt esztendővel?  
- A magas nézőszám azt mutatja, hogy jó programokat állítottunk össze. Minden műfaj megtalálható, mindenki kedvére válogathat. Nagyon örültem, hogy az elmúlt évadban is születek új produkciók: Román Sándor: Nagyidai cigányok, Zsuráfszky Zoltán: Monarchia, a Szegedi Kortárs Balettől a XX. század, hogy néhányat kiemeljek... Támogatjuk az új műveket, úgy érzem, jó együttműködést sikerült kialakítani a színház és az együttesek között.

◆ Milyenek ígérkeznek a mostani évad?  
- Az évad előkészítését már januárban elkezdtük. Részben azért, mert a Művészetek Palotájának korán le kell adni a műsorunkat. Minden évben megrendezzük - április 29-én - a tánc világnapján a táncfesztivált. Idén is hivunk neves külföldi együtteseket, őket már 2006. tavaszán le kellett kötnünk, hogy el tudjanak jönni. Ez mindig komoly rizikó a költségvetésben, mert nem tudjuk mennyi pályázati pénzünk lesz. A Táncszínházban október 5-én indulunk a Magyar Carmen bemutatójával: Novák Ferenc ötlete alapján Presser Gábor, Novák Péter, Upor László és a Honvéd Táncszínház közreműködésével. A Művészetek Palotájában szeptember 26-án Goda Gábor társulata mutatja be „ikerdarabját”. Ne feledkezzünk meg az alternatív műfajról: a Refektóriumban október 11-én lesz a Dream Team Táncszínház bemutatkozása, majd a Sivasakti Kalánanda Táncszínház premierje. Megnyitáson óta fontosnak tartom, hogy a kortárs művészetnek is teret adjunk: a nagygaléria a képzőművészeké, a kerengő galéria a fotóművészeké. A táncszínház baráti köre évente két rendezvényt tart, egyet tavasszal, egyet ősszel. Legutóbb a Győri Balett vezetőjével, Kis Jánossal találkozhattak az érdeklődők.

◆ Valamikor a tánc töltötte be az életét. Ma milyen előadásokat néz meg szívesen?  
- Mindig mondom, a tehetség mellé szerencse is kell. És én szerencsés ember vagyok. Tizenöt évig táncoltam, és utána itt tudtam maradni a táncművészet közelében. Vezetőként együtt tudok gondolkodni az együttesekkel, s remélem, ezt ők is érzik. Azon fáradozunk, hogy táncos és néző minden este egymásra találjon, mindenki gazdagodjon, és jól érezze magát. F. F. L.



Fotó: Dusa Gábor

Nagy siker volt az ExperiDance Együttes Nagyidai cigányok című előadása

## Sebestyén Márta születésnapjára

Láttam és hallottam színpadon. Televízióban és rádióban. De az igazi találkozásunk a Litea könyvesboltban volt: erdélyi vendégeket üdvözölt és a végén váratlanul dallal köszöntötte őket.

Néhány méterre, a hirtelen csendben ott állt előttem ez a tüneményes nő. Gyönyörű volt. Szelid szépség. És kigyúlt belső ragyogása az első népdal-hangok után. A lélek tündöklése. Kitzesedő arca és homloka kivilágított sötét hajából, mint valami függönyön átderengő lámpa. Szemei égő lángok, belülről sugározva. Valami végtelen szomorúság, haza-féltés, aminek felszínét át-meg áttörte a kedves mosoly.

Azután meghajolt és örült, hogy boldogok vagyunk. Ajándékozott ma is, egyszerűen és szépen.



Milyen kapkodó, küszködő az életünk. Fontoskodó és nagyképu. Átlábolunk a hétköznapiakon, megállás nélkül rohanunk. De hová? Az összeesésbe és reménytelenségbe. Jó, hogy vannak kapaszkodók, felénk nyújtott kezek. Sebestyén Márta is ilyen menedék. Énekel gyógyít, szép szóval biztat, hogy ne féljünk. Énekeljünk magunk és a világ örömeire, elég volt az egymás-bántás!

Gyönyörű hanggal megáldott művész. Dalaiban ott bujkál édesanyánk hangja, meg apánk búcsúszava. Virágének és ballada sors, egeken áthajló szomorúság és vidámság, más népek szívmeleg üzenete... Ha énekelni látom, patakcsobogást hallok, szélzúgást, lombon átszűrődő fény zenéjét, mert ő a tavaszi rét és az őszi erdő.

Hihetetlen, de 50 éves. Itt áll előttünk ünneplőbe öltözött szívvel. Misztikusnak és egyszerűen, fenségesen és emberien. Kezdi legszebb népdalunkat. Tüzes az arca, ég a szeme, és észrevétlenül megfogja a kezünket: vezet bennünket meredek ösvényeken. Köszönjük, kedves Márta. A Jóisten éltesse és tartsa meg nagyon sokáig. Fenyvesi

## Programok

**OCTOGONart Galéria**  
(I. Várfo u. 7-9.)

Horváth Dániel festőművész bemutatkozó kiállítása. A tárlat október 6-ig látogatható. Ezzel egyidőben, szeptember 30-ig Horváth Dániel képei láthatók a Holdudvar Galériában is, az OCTOGONart vendégszereléseként rendezett csoportos kiállítás keretében: [www.holdudvar.net](http://www.holdudvar.net)

**Emlékkoncert a Városmajori Jézus Szíve Templomban**

(XII. Csaba u.)  
2007. szeptember 30-án du. fél 4 órakor Moldvay József énekművészre és Mercz Agnes brácsaművészre emlékeztünk Mozart: Requiem-jével. Fellép a Carmine Celebrat Enek és Zenekar – Zádori Mária, Meláth Andrea, Szerekován János, Mokán László, Zimányi István.

**Márai Sándor Könyvtár**  
(I. Krisztina krt. 87/91.)

Október 11-én 17 órakor Réti Mátyás munkáiból összeállított kamarakiállítás nyílik. A művészt bemutatja és a kiállítást megnyitja: Sárkány István festőművész. A kiállítás megtekinthető a könyvtár nyitvatartási idejében november 30-ig. H-Sz-P:13-19, K-Cs:10-16

**Budapesti Történelmi Múzeum**

„Szélfúttá kert” a török fajszenzművészség emlékei Magyarországon.  
A kiállítás megtekinthető december 5-ig, a Budavári Palota „E” épület, Barokk csarnokában.

**Várfo Galéria**

XO Terem (Várfo u. 11.)  
Martin C. Herbst: Az emlékezet jelene című kiállítása.  
Várfo Terem (Várfo u. 14.)  
Rozsda Endre: Új rajzok című kiállítása  
A kiállítások október 6-ig látogathatók.  
Nyitva tartás: keddtől-szombatig 11-18 óráig.  
Telefon.: 213-5155.

## Kék hírek

Köszönhetően az állandó közterületi rendőri jelenlétnek és a polgárőrség támogatásának az utóbbi két hétben továbbra is kedvezően alakul a kerületben elkövetett bűncselekmények száma – tájékoztatta lapunkat dr. Kesztlyűs Rudolf ezredes. Mint a kapitányságvezető elmondta, rendőrségi szempontból esemény nélkül zárult az idegenforgalmi főszézen is, a nyár folyamán külföldiek sérelmére súlyos bűncselekmény egyáltalán nem történt. Jelesre vizsgázott a Tárnok utcai bűnmegelőzési központ, ahol a BRFK-nak köszönhetően egy hónapon át diaktolmácsok segítettek a rendőrök munkáját.

A kerületi kapitányság emberei biztosították az idén is tömegeket vonzó borfesztivált, mely ezúttal is rendezésben, különösebb rendőri esemény nélkül zajlott le. Több ittas vezető akadtt fenn ugyanakkor a rendezvény közelében tartott közúti ellenőrzéseken. Folyamatosan zajlanak a közbiztonsági és közlekedésbiztonsági akciók, ez utóbbiak keretében különös figyelmet fordítanak a gyorsjáratú forgalomból történő kiszűrésére. A közrend védelme érdekében újra összefogott a rendőrség a Máltai Szeretetszolgálat, az FKfV a FÖKERT és a kerületi önkormányzat, hogy közösen tisztítsák meg a kerület legszennyezettebb pontjait. Az akció keretében több hajléktalanok által kedvelt helyszín került felszámolásra, míg az utcán élők személyes tárgyait biztonságos helyre szállították.

## Gyermekeink védelméért

Egész szeptemberben láthatósági mellényt viselő rendőrök és polgárőrök segítik a gyerekek közlekedését a kerületi oktatási intézmények közelében. Az akciót várhatóan idén első ízben októberben is folytatják.

## Kibővült a kamerarendszer

Jelentős fejlesztés történt a kerületi kamerarendszerben. Az eddigi kilenc, a kerület közterületeit pásztázó kamera mellé további hatot állítottak üzembe, így összesen tizenöt helyszínt fed le a rendszer. A kamerák által közvetített képet a kerületi kapitányság munkatársai követik nyomon.

## Polgárőröket tüntettek ki

Az Első Kerületi Polgárőrség megalakulása óta jelentős szerepet vállal a kerület közrendjének védelmében. A polgárőrök szorosan együttműködnek a rendőrséggel, rendszeresen tartanak közös akciókat a kerületi kapitánysággal, e mellett önálló járőr tevékenységet is végeznek. Séllyei Gábor elnök vezetésével ott vannak a jelentősebb kerületi események biztosításánál, kiveszik részüket az árvízvédelemben, vagy a viharok felszámolásában. A kerületi polgárőrök közül ezúttal Frank Frigyes és Gáspár Anton munkáját ismertette el aranyéremmel a Budapesti Polgárőrség Szövetség.

## Megrongálták Antall József szobrát

Ismeretlenek piros festékkel öntötték le Antall József miniszterelnök Szarvas téri mellszobrát. A rendőrség kéri a lakosságot, hogy aki bármilyen információval rendelkezik a vandálok személyazonosságát illetően, esetleg szemtanúja volt a rongálásnak hívja a kapitányságot a 457-5612 telefonszámon.

## Óvjuk kerékpárunkat

A nyári időszakban Budapest szerte megszapornak a bicikliposások. Leggyakrabban a társasházak folyosóin vagy az udvarokon tárolt kerékpárokra vadásznak a tolvajok, akiket az erős láncok sem tartanak vissza, ha kell egyszerűen elvágják a biztonsági lakokat. Így „dolgozott” az az elkövető is, aki szeptember 3-án éjjel a Várszoknya egyik házából próbált meg ellopni egy értékes kerékpárt. Eppen egy pinceablakon keresztül próbálta meg az utcára juttatni a már szétzerelt biciklit, amikor a lakossági bejelentésre a helyszínre érkező járőr elfogta. A tetten ért bűnöző további kerékpárok ellopását is beismerte.

## Tűzoltónak adta ki magát az autó tolvaj

Még augusztusban egy férfi azzal intett le egy Touareg taxit, hogy egy ismert közéleti személyiség kérésére Németországból haza kell hoznia annak kórházba került feleségét és gyermekét. El is mentek a megadott majd ezer kilométerre fekvő német városba, ahol a férfi bement egy kórházba majd kisvártatva visszatért mondván, egyedül kell visszajönniük mert a nőt és gyermekét még nem engedik haza. Budapestre érve betértek egy étterembe, ahol a férfi elkérte a kocsi kulcsát azzal, hogy az autót hagyta a kabátját. A taxis gyanútlanul átadta a kulcsokat a férfinak, aki elhajtott a milliósok érő autóval. A személyleírás alapján a rendőrségnek sikerült beazonosítani az elkövetőt, aki alig egy héttel később fenn is akadt egy balatoni közlekedési ellenőrzésen. A tolvaj addigra az autóra már más rendszámot szerelt, ráadásul ellátta a „Tűzoltóság” felirattal is. Mint kiderült magát tűzoltónak kiadva „ellenőrizte” a Balaton parti vállalkozókat, akikről különböző kitalált tűzvédelmi hiányosságok elintézéséért több száz ezer forint kenőpénzt csalt ki.

## Vigyázat: visszatértek a trükkös tolvajok

A bűnözők ezúttal is ketten voltak, egyikük magát a gázművek munkatársának kiadva azzal a mesével juttott be az idős sértett lakásába, hogy ellenőrizni a tűzhelyet ha pedig szükséges ingyen megjavítja. Miközben a tűzhelyen „dolgozott” megérkezett társa, aki állítása szerint a forgalomba került hamis tízezereseket jött ellenőrizni. Az otthon tartott pénz átvétele közben a két elkövető könnyedén elterelte áldozata figyelmét, így sikerült jelentős összegű készpénzzel távozniuk. Mire az otthoniak észrevették a pénz eltűnését a bűnözőknek már sikerült elmenekülniük a helyszínről.

Dr. Kesztlyűs Rudolf ezredes kéri a lakosságot: tanulva az esetből idegent soha ne engedjenek be otthonukba. Ha számukra ismeretlen személy vagy személyek akarnak bejutni lakásukba minden esetben kérjék el fényképes igazolványukat. Ha nem hajlandók magukat igazolni, kérjenek segítséget szomszédjuktól majd haladéktalanul hívják a rendőrséget. Jó tudni, hogy a gázművek, vízművek, elektromos művek emberei rendelkeznek fényképes igazolvánnyal, amit kéreésre kötelesek felmutatni. Szintén igazolványukkal igazolják magukat a rendőrség civilben dolgozó munkatársai. Ugyancsak haladéktalanul telefonáljanak a rendőrségre, ha bűncselekmény áldozatává válnak, mert így forró nyomon és hatványozott eredményességgel indulhat meg a felderítés.

## Rendőrök a Czakón

Immár harmadik alkalommal került megrendezésre az I. kerületi Rendvédelmi Labdarúgó Torna a Czakón. Hagyományosan szeptember elején összegyűlnek a kerület rendjéért, nyugalmaért felelős, illetve azért tenni akaró szervezettek a Budavári Önkormányzat sporttelepén, hogy kispályás labdarúgásban mérjék össze erejüket. Idén valamennyi meghívott csapat elfogadta a meghívást, így tíz alakulat csapott össze a zöld gyepen. A rendező kerületi rendőrkapitányság nevében dr. Kesztlyűs Rudolf ezredes, kapitányságvezető köszöntötte a csapatokat, majd dr. Nagy Gábor Tamás szölt a résztvevőkhez.

Mint a polgármester kiemelte, a sport többek között arra is kiváló alkalmat szolgál, hogy közelebb hozza egymáshoz az embereket. Így van ez a rendvédelmi kupa esetében is, melynek résztvevői mindannyian a kerület rendje, a polgárok biztonsága felett örködnek, mégis csak ritkán találkoznak egymással, a sport szeretete azonban összekovácsolja őket. Bár mindenki győzni akar, ezúttal mégsem az eredmény, hanem az együttlét a fontos, ami lehetőséget ad új barátságok megkötésére is.

Mielőtt elkezdődtek volna a mérkőzések, rendhagyó jelenetek lehettek tanúi a jelenlévők, amikor Vecsey András tabáni önkormányzati képviselő, közbiztonsági tanácsnok egy

„aranylabdát” adott át kerületünk rendőrkapitányának. Dr. Kesztlyűs Rudolf öt évvel ezelőtt, szeptember 16-án vette át a kerületi rendőrség irányítását, „ekkor rugott először labdába a kerületben”. Az évforduló alkalmából, megköszönve eddigi munkáját, a megválasztását támogató képviselők ezzel az aláírásukkal ellátott labdával kedveskedtek a kapitánynak.

Kora délutánra megszületett a végeredmény, az idei győztes és a vándorserleg őrzője a Nemzeti Kulturális Örökségvédelmi Kht. csapata lett.

## További helyezések:

2. Köztársasági Örezred, Sándor Palota,
3. Nemzeti Kulturális Örökségvédelmi Kht. Magyar Országos Levéltár,
4. Közép-Budai Tűzoltóság csapata,
5. HM Hadtörténeti Intézet és Múzeum csapata,
6. Köztársasági Örezred, Alkotmánybíróság,
7. I. ker. Rendőrkapitányság "B" csapata,
8. I. ker. Rendőrkapitányság "A" csapata,
9. Budavári Önkormányzat,
10. I. ker. Készenléti Polgárőrség csapata.

A rendezők ezúton is köszönetet mondanak a Budavári Önkormányzat, a Nemzeti Kulturális Örökségvédelmi Kht. és a HAFRAC támogatásáért.

## Lélekgyógyász

## Nem jó egyedül... avagy újra társat akarok

De ki hogyan válasz? Milyen igényeket támasztunk, milyen vágyakkal rendelkezünk a középkor táján, második, esetleg harmadik párkapcsolat létesítések? Kik maradnak egyedül és kiknek sikerül ismét társra találniuk? Túlzott, és sokszor irreális elvárásaink vannak leendő partnerünk kiválasztásánál. Ez gyakran oda vezet, hogy olyat választunk, aki a későbbiekben nem váltja be vágyainkat, de még a reális igényeinknek sem felel meg.

Társkeresésnél üres szavakat hangoztatunk: pl. legyen becsületes, segítőkész, udvarias, hűséges, érdeklődő, anyagilag stabil háttérrel rendelkező, káros szenvedélyektől mentes, hobbjai, ízlése egyezzen az enyémmel stb. Am nem biztos, hogy egy kapcsolatban jobb társ lesz azokból, akik ezekkel a tulajdonságokkal mind rendelkeznek, mint akik nem.

Tapasztalataim szerint igényeink, vágyaink, követelményeink betartása helyett sok esetben több szinttel lejjebb választunk. Ennek oka, hogy emberek vagyunk, és érzelmeinket sokszor tudattalan lelki folyamatok irányítják. Olyanokat kívánunk az esetleges új társból, amelyeket eddig – kényszerből – előző kapcsolatainkban elviseltünk (pl. hogy ne igyon, ne dohányozzon).

Vágyaink, kívánságaink azonban legtöbbször csak illúziók maradnak. Ennek oka az, hogy aki megismerkedésünkkor (átmenetileg) absztinensnek mutatta magát – legyen az férfi vagy nő – az rövid időn belül már a kapcsolat elején újra italozó, dohányzó, drogozó életmódot folytat, és ez az átmeneti önmegtartóztató életmód csak megtévesztés volt a kapcsolatra kiszemelt párja felé.

A becsületesség követelménye mögött nem csak az áll, hogy „ne hazudj, ne lopj”, hanem inkább az, hogy légy hűséges hozzám, mert az előző kapcsolatban sokat szenvedtem amiatt, hogy megcsaltak, megaláztak.

A segítőkészség követelménye megint csak mást jelent, nem azt, hogy segíts nekem amiben csak lehet, pl. otthoni munkában, gyermeknevelésben, stb. Ennek üzenete az, hogy így mutasd ki, hogy szeretsz engem, segítsd begyógyítani lelki sebeimet. Ezt a követelményt csak úgy kaphatjuk meg, ha mi adunk először szeretetet, és nem várjuk el a másiktól, hogy csak ő adjon.

Törvényszerű, ha jó a kapcsolat, hogy a - befektetett – szeretetünket vissza fogjuk kapni kamatostul. Amennyiben nem adunk, csak elvárunk érzelmeket, úgy igen kevés az esélye annak, hogy a várt szeretet, szerelem megtalál minket. Táplálni kell érzelmeinket úgy, mint pl. az autót – üzemanyaggal – mert az autó, és mi is csak úgy működhetünk, ha van energiánk, és éltetőlt minket, és így újra töltve érzelmileg, másoknak is van mit továbbadnunk.

Igy van ez a szeretetnél, szerelemnél: ha nem kapunk érzelmeket, nem tudunk mit adni a másiknak. Kifogyunk, elfogyunk, kiürülünk. Így társunk, gyermekeink, hozzátartozóink látják ennek kárát.

Az hogy érdeklődésünket, hobbijainkat is szeresse párunk, nem lehet alapkövetelmény. Pl. kiránduljon velem, hegyre fel, völgybe le, vagy színházba járó legyen, és még táncolni is elvigyen, ha úgy kívánom. Sok jó kapcsolatot ismerlek, ahol ez nincs így, de sok rossz is, ahol mindez megvolt, csak legtöbbször mással táncoltak, mással kirándultak, vagy mentek színházba, egészen addig, míg tönkre nem ment a kapcsolatuk.



Fontos, hogy ne akarjuk egy különösen rossz párkapcsolat vagy házasság után az új társal bepótoltatni azokat a szórakozási formákat, amit előzőleg nem élhettünk meg, mert a munkánk, a gyermek(ek) nevelése ebben megakadályozott. Párunk pedig ezekben a kérdésekben, soha nem volt társunk.

Szeretném, ha Önök gondolnak tovább, biztos-e, hogy egy gazdag partner boldoggá tesz-e egy életre?! Ha szeretet van, és összeillenek, akkor nagyobb anyagi jólét nélkül is boldogok lehetnek, hiszen egymást segítve, egymásra tudnak támaszkodni.

Válás vagy özvegyesség után is lehet új és jó párkapcsolat kialakítani, legyünk kezdeményezők és bátrak, de maradjunk a realitás talaján, önmagunkkal, és a másikkal szemben is.

Végül, de nem utolsó sorban, ne tévesszük össze irreális vágyainkat a szeretettel és szerelemmel, mert életünk valódi célja a boldogság, amelyet gyermekeink, hozzátartozóink felé kisugározva továbbadunk.

Igy lesz teljes és szép az életünk.  
dr. Sebestyén Tamás  
pszichológus

## Lengyel, magyar két jó barát, együtt sportol, együtt...

Kellemes kora őszi idő, jó társaság, változatos programok és hamisítatlan lengyel ízek várták a IX. budavári lengyel-magyar sportnapra látogatókat. Bár versenyekben ezúttal sem volt hiány, a rendezvénynek előtthozó nagy csatákat megélt Czako utcai sportközpontban ezúttal nem a győzelem, hanem valóban a részvétel volt a fontos.

Az ünnepélyes megnyitón Sutarski Konrad a Budavári Lengyel Kisebbségi Önkormányzat elnökének üdvözlő szavai után dr. Nagy Gábor Tamás köszöntötte a szép számú érdeklődőt. Mint a polgármester hangsúlyozta, a sport legnagyobb erénye, hogy többek leszünk általa. Öröm látni, hogy ezúttal is megtelt sportolni vágyókkal, kicsikkel és nagyokkal a Czako utcai sportcentrum, hiszen a sport szeretete az egyik legerősebb közösségépítő erő. Marcin Sokolowski a Lengyel Nagykövetség



## Legyel tájfutó!

Gyere hozzánk, sportolj velünk! 8-16 év közötti mozogni, sportolni vágyó fiatalokat vár egy jó csapat a Tabán mellett.

A tájfutás, hivatalos nevén tájékozódási futás lényege, hogy a versenyeken előre elhelyezett ellenőrző pontokat kell megtalálni térkép és tájoló (iránytű) segítségével. A rendezők által kitűzött versenypályát minél rövidebb idő alatt kell lefutni. A versenyzőnek a térkép és egyéb ismereti alapján kell eldöntenie, számára melyik a legkedvezőbb útvonal. Ha valaki nem túl jó futó, de jobb ölete van a pontok megtalálására, megelőzheti a nála jobb fizikumú társát.

Ez a sport nagymértékben segít a gyerekek önálló döntésképességének a kialakításában.

konzuli osztályvezetője a nagy sportesemények kapcsán a sport összetartó erejére mutatott rá, arra, hogy a történelem során a sport sohasem választotta szét, hanem összekötötte a népeket.

A nap legmozgalmasabb eseménye, a hagyományos utcai futóverseny volt. Ezúttal 1,6 kilométert teljesítettek a versenyzők, akik közül az első húsz helyezett egy-egy, az alkalomra készült pólóval lett gazdagabb. Nem maradtak ajándék nélkül a többiek sem, hiszen mindenki, aki elindult valamilyen sportprogramon egy szelet finom lengyel nápolyit kapott a szervezőktől. Lehetett focizni, kosarazni, volt családi váltóverseny és futás, a legkisebbek pedig kipróbálhatták a Titanic légvár túróképeségét. A nyugalmasabb elfoglaltságra vágyókat kézműves foglalkozások várták, az idősebbek pedig ingyenes vérnyomásmérésen és egészségügyi tanácsadáson vehettek részt. Míg folyt a sportesemények, készült a hagyományos sűrű lengyel leves, amiből mindenki kapott egy jó tányérra valót. A jó ebédhez pedig a Slaskie Bajery dél-lengyelországi városi utcai zenekar jóvoltából zene is dukált.

Parázs küzdelmet hozott a szokásos mini focitorna, melyet ezúttal a Budavári Önkormányzat csapata nyert meg az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzat és a Magyar Rádió előtt. A nap vége újabb izgalmakat hozott, a szokásos tombola fődíjaként ezúttal két varsói repülőjegy és egy kerékpár is gazdára talált.

Sok félénk kisgyerekből vált az edzések, versenyek hatására magabiztos, igazi sportoló, akik a hétköznapi életben is magabiztosan használták térképet.

Egyesületünk, a Tabáni Spartacus Sport és Környezetvédő SE Budapestén az I. kerület Artilla út 2-ben (pincehelyiség) található, itt várjuk (fűtött, komfortos öltözővel) minden edzés előtt az érdeklődőket. Érdemes kipróbálni, az első hét ingyenes, utána 2.500,- Ft/hó.

Edzés: minden héten, kedden és csütörtökön  
8-14 évesek részére du. 4-5 óráig,  
15-16 évesek részére du. 5-6 óráig  
Edző: Gyalog Zoltán, T: 06-70/229-81-32  
Bővebb információ az egyesületről, edzésekről a www.tabanispartacus.hu (tájfutó szakosztály) oldalon található.

**Az önkormányzat ingyen hívható zöld száma:**

**06-80-204-275**

**Apróhirdetés-felvétel személyesen a szerkesztőségben: kedden és szerdán 10.00-tól 15.00 óráig**

**Ingtalan**

**HILL-ESTATE INGATLANIRODA**

1125 Bp. Istenhegyi út 103/b. Folyamatosan kerestünk igényes lakásokat a kerületben adás-vételre fizetőképes ügyfeleinknek. **KORREKT FELTÉTELEK, GYORS ÜGYINTÉZÉS. Ügyfélfogadás egyeztetett időpontban.** Tel.: 212-2656; 06-30-9545-797.

Kiadó raktárhelyiséget vagy garázst keresek a Várban vagy az I. kerületben. Tel.: 06-30-251-3800.

**14 ÉVE FOLYAMATOSAN MŰKÖDŐ INGATLANIRODA** keres-kínál eladó-kiadó ingatlanokat. Teljeskörű, gyors, korrekt ügyintézés. Telefon: 315-0031; 06/30-9440-088, e-mail: amadex@axelero.hu, www.amadex.hu.

Eladó lakásokat keresek a Várban és környékén. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

A kerületben 15 éve működő **WÁGNER ÉS TÁRSA INGATLANIRODA** Attila út 12. (okmányiroda mellett) folyamatosan keres ügyfelei számára **ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, CSALÁDI HÁZAKAT.** Telefon: 212-1261, 212-2136, e-mail: wagnera1@chello.hu.

**Összeköltözőknek!** Budai Vár közelében a Logodi utcában 126 m<sup>2</sup>-es belső 2 szintes, 2 fürdőszobás, 2 konyhás, cirkófütéses, 2 generációnak is alkalmas örökklakás. Irányár: 45,9 M Ft Wágner Iroda Tel: 212-1261, 0630/964-7065 e-mail: wagnera1@chello.hu

**AMOM** Park közelében az Alkotás úton bauhaus-épületben 80 m<sup>2</sup>-es 2,5 szoba hallos, erkélyes, összkomfortos, napfényes, felújítandó örökklakás igény szerint garázzsal vagy anélkül eladó. Irányár: 22 M Ft + 3 M Ft garázs. Wágner Iroda Tel: 212-1261, 0630/488-2203 e-mail: wagnera1@chello.hu

**Krisztinaváros** szívében eladó 56 m<sup>2</sup>-es, Naphegyre panorámás, csendes, napos, emeleti örökklakás felújított állapotban, pezsgőfürdővel, extrákkal. Ár: 22 Mio Ft. Tel.: 06-30-370-7020.

Eladó vagy kiadó az I. kerületben 57 m<sup>2</sup>-es, szoba-hallos lakás rendezett házban, tulajdonostól. Távfűtéses, lift, pince van. Közvetítők kíméljenek! Ár: 18 Mio Ft vagy 60 ezer + rezsi/hó. Tel.: 06-20-823-0407.

**Mátyás templomnál** 60 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás, igényesen felújított, kandallós, világos lakás műemlékházban eladó. Tel.: 06-20-443-0114.

I. Naphegyi alján panorámás, magas emeleti, felújítandó azonnal beköltözhető, cirkófütéses 87 m<sup>2</sup>-es 1 nappali + 2 hálószobás örökklakás 8 m<sup>2</sup>-es terrazzsal háztartási helyiséggel, igény szerint garázzsal (+ 3 M Ft) eladó. Irányár: 27 M Ft Wágner Iroda Tel: 212-2136, 0620/399-3917 e-mail: wagnera1@chello.hu

I. Budán - a Vörösmarty téren - belső kert, hívóliftes bauhaus-épületben lévő, remek alaprajzi elosztású, 105 m<sup>2</sup>-es, tágas, napfényes, 3 szoba + hall + személyzeti szobás, felújított örökklakás 2 tárolóval. Irányár: 30 M Ft Wágner Iroda Tel: 212-1261, 0630/488-2203 e-mail: wagnera1@chello.hu

I. Budán - a Naphegyen a Tabán ősfás, parkos környezetben - századfordulós 2 emeletes társasházban lévő, 39 m<sup>2</sup>-es, II. emeleti, napfényes, csendes, jó állapotú, egyedi gázfűtéses, jól átalakítható 1,5 szobás örökklakás. Irányár: 16 M Ft. Wágner Iroda Tel: 212-1261, 0630/964-7065 e-mail: wagnera1@chello.hu

I. Naphegyen a Tabánnál, a Budai Várna panorámás 74 m<sup>2</sup>-es 2,5 szoba hallos + 2 erkélyes (+ 7 m<sup>2</sup>), egyedi gázfűtéses örökklakás közös nagy napozóterasszal eladó. Irányár: 41,5 M Ft Wágner Iroda Tel: 212-2136, 0630/488-2203 e-mail: wagnera1@chello.hu

I. Budán a Horváth kert közelében, újszerű állapotú 153 m<sup>2</sup>-es hangulatos, modern belső 2 szintes 1 nappali + 5 hálószobás, 2 fürdőszobás, azonnal beköltözhető, felújított, belső átriumos kialakítású örökklakás, 2 erkéllyel, teremgarázzsal, tárolóval. Irányár 39,9 M Ft Wágner Iroda Tel: 212-2136, 0630/488-2203 e-mail: wagnera1@chello.hu

I. Budai Várban reprezentatív palotaépületben 127 m<sup>2</sup>-es nagypolgári jellegű 2,5 szoba hallos (70 m<sup>2</sup> szalonná átalakítható) dongaboltozatos, eredeti stukkókkal díszített, cirkófütéses lakás örökklakás joga átadó. Csereirányár: 43 M Ft Wágner Iroda Tel: 212-2136, 0630/964-7065 e-mail: wagnera1@chello.hu

Bp. VI. Kodály-köröndnél magasföldszinti, 52 m<sup>2</sup>-es, galériázható, 1,5 szoba-hallos, világos, jó elosztású bérlakásomat kis vári önkormányzatira cserélném. Tel.: 06-70-237-9030.

I. Budai Várban a Dísz téren eladó egy 33 m<sup>2</sup>-es, 1 szobás, csendes, I. emeleti, belső udvarra néző lakás 19,9 Mio Ft-ért. Tel.: 06-20-333-7792.

Eladó lakástulajdonjog a Várban a Tánács Mihály utcában, 46 m<sup>2</sup>, 2 szobás, II. emeleti, utcai. Tel.: 06-70-385-7389.

I. ker. Csalogány utcai 45 m<sup>2</sup>-es, világos, felújított, erkélyes lakás akár irodának is eladó. Irányár: 16,5 Mio Ft. Tel.: dr. Szűcsné, 06-30-436-0970.

XII. zöldövezetében Rácz Aladár utcában superpanorámás 140 m<sup>2</sup>-es örökklakás 46 m<sup>2</sup>-es terrazzsal, 2 garázzsal, tárolóval eladó. (Alapterület: 116 m<sup>2</sup> + 40 m<sup>2</sup> terasz) Irányár: 66 M Ft + 3 M Ft/ garázs Wágner Iroda Tel: 212-1261 0620/399-3917. e-mail: wagnera1@chello.hu

I. Budán, a Tabánnál Duna felé nyíló, igényesen felújított, modern 50 m<sup>2</sup>-es összkomfortos 1,5 szobás örökklakás kiadó. Teljesen bútorozott, gépesített, a tetőteraszról káprázatos panoráma. Bérleti díj: 100.000 Ft/hó Wágner Iroda Tel: 212-2136, 0630/964-7065 e-mail: wagnera2@chello.hu

I. Gellérthegy - kertés társasházban panorámás, legfelső emeleti, 60 m<sup>2</sup>-es, 2 szoba hallos, egyedi gázfűtéses, víz-órás örökklakás saját 4,2 m<sup>2</sup>-es tárolóval eladó. Alapterülete 57,5 m<sup>2</sup> + 6,16 m<sup>2</sup> erkély. Irányár: 36 M Ft Wágner Iroda Tel: 212-1261, 0630/488-2203 e-mail: wagnera1@chello.hu

I. Budán, a Naphegyen modern építésű, hívó liftes házban IV. emeleti, csendes kert felé nyíló, 40,6 m<sup>2</sup>-es 1 szoba hallos, világos, egyedi gázfűtéses örökklakás + 6,8 m<sup>2</sup>-es loggiával. Irányár: 16,9 M Ft Wágner Iroda Tel: 212-1261, 0630/964-7065 e-mail: wagnera1@chello.hu

III. Óbudán - a Testvérhegy lábánál - csendes, zöldövezeti 4 emeletes épületben lévő I. emeleti, 68 m<sup>2</sup>-es teljes körűen, igényesen felújított, 1 + 2 félékszobás, étkező konyhás örökklakás loggiával. A lakás eladó vagy kisebb I. kerületi lakásra cserélhető. Irányár: 19,5 M Ft Wágner Iroda Tel: 212-1261, 0630/964-7065 e-mail: wagnera1@chello.hu

I. ker. Hegyalja út 17. szám alatt zárt udvari parkolót nyitottunk. Havidíjunk: 9000,- Ft, éradíjunk: 80 Ft. Érdeklődni: 06-20-956-1156-os telefonszámon.

**Garázs kiadó** az I. Logodi és Mikó utca sarkán. Tel.: 06-30-9816-647.

I. ker. Avar utcában d-ny-i fekvésű, parkra néző, napos, igényesen felújított 47 m<sup>2</sup>-es, nagy szobás, étkezőkonyhás lakás eladó. Irányár: 16.500.000,- Ft. Tel.: 06-20-43-676-40.

**Naphegyen** 36 m<sup>2</sup>-es garzon kiadó hosszú távra október 1-től (bútorozott, önálló fűtés). Tel.: 375-6180; 06-30-603-9460.

**Allás**

I. kerületi kávéháza szakácsot és zongoristát keresek állandó elfoglaltsággal. Kerületi lakos és nemdohányzó előnyben. Fényképes önéletrajzzal, „Kávéház” jellegre várjuk a 1251 Budapest Pf. 2 címre.

**Honoráriumért** 3-8 ezer forintos vásárlási utalványért különféle termékekkel kapcsolatos piackutatásra folyamatosan keresek 18-60 éves korú budapesti nőket és férfiakat. Jelentkezni: 06/20-495-0364; piackutatás@vipmail.hu

**Szolgáltatás**

**VÁRNEGYED-GYORSSZERVÍZ**

Teljeskörű gázkészülék javítás, szervizelés, víz-villanyszerelések, **DUGULÁSELHÁRÍTÁS,** 0-24 óráig hétfőig is garanciával. Telefon: 321-3174; 06-70-609-2550.

**ZÁRKIRÁLY® BT.**  
ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F: 201-3928  
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F: 466-5654  
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

**+ SZOLGÁLTATÁSAINK:**

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágnesculcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDŐLÉSE
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FÖKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretekben is
- FÉNYMÁSOLÁS

**SZOMBATONKÉNT -10% I**

**REZ- ÉS KRÓMÁRÚK POSTALÁDÁK -20%**

Kárpitos bútorfelújítást vállal asztalos, nádazás, gyékényezés munkával, szállítással. Takács Kárpitos. 1013 Budapest, Feszty Á. u. 2., az alagsorban. Tel.: 214-8384; 06-30-950-5227.

**Tévéjavítás azonnal** helyszínen garanciával! (Orion, Videoton, IFT-Nokia, Nordmende, Vestel, Schneider) Tel.: 06-20-471-8871.

**Leszoktatjuk** a dohányszőről 26 perc alatt Óbudán a Vörösvári úti SZTK-ban biorezonanciás csúcsterápiával. 1 alkalom elég. 6000,- Ft. Bejelentkezés csak telefonon. Tel.: 06-70-271-9867.

**Ajtónyitás, zárszerelés** hevederzárak szerelése ingyenes helyi szaktanácsadás éjjel-nappal! Tel.: 06-30-574-5333; 06-20-234-4190; 06-70-528-0831.

**Gyógypedikúr** (háznál is) problémás (megvastagodott), gombás és szarus körmök szakszerű, hatékony kezelése (A körömgomba gyógyítható!!!) Cukorbetegnek speciális gyógypedikúr! Bejelentkezés: 315-2775 hétfőtől péntekig 9-17 óráig.

**Könyvelés, bevallások** készítése társaságok, egyéni vállalkozók részére, bérszámfejtéssel, teljeskörű ügyintézésel. Tel/fax: 3758-734; 06-30-931-2894.

**ÜVEGEZÉS, TÜKÖRVÁGÁS, ÜVEGCISZOLÁS**

A kerületben és környékén házhoz megyünk. Műhely: I. Szabó Ilonka u. 8. Telefon: 214-3616; 06-20-929-0897.

**LAKÁSFELJÚJTÁSI SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁSTAPÉTAZÁST TAKARÍTÁSSAL, parkettlerakást, parkettciszolást, parketta javítást, csempézést vállal kispáros garanciával.**

Telefon: 202-2505. Mobil: 06-30-251-3800.

**APEH ügyintézés!** Könyvvizsgálat, könyvelés teljes körűen. Adótervezés, költségmegtakarítások. Heti, havi listák készítése, naprakész ügyfélkapcsolat. Cím: Bp. XII. Bőszörményi út 19/a. I. Attila út 117. Előzetes bejelentkezés: 202-1165; 214-4959; 06-20-823-0207.

Közös képviselőt, ingatlankezelést vállalom társasházaknak, lakóparkoknak, irodaházaknak, különféle típusú ingatlanoknak, szakmai képzéssel, gyakorlattal, referenciával. Kerkuska Sándor. Tel.: 06-30-977-6612.

**ABLAKCSERE!**  
Műanyag ablakok gyártása és cseréje német profilból 7 év garanciával, kőműves munkával is!

**A kibontott anyagok elszállításával.**  
**Társasházak részére pályázatírással is!**  
**THERMEX-SPED KFT.**  
Telefon: 06-26/355-481, 06-30/655-6552

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 06-20-9344-664; 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.

**Gyógymasszázs!** Izomletapadások kimasszírozása, nyaki- és hátfájdalmak kezelése, izületek kímogtatása, talpmasszírozás. Frissítő, lazító masszázss stresszoldó hatással, okleveles **gyógymasszázstól.** Tel.: 06-30-283-3314.

**Fogsorok, hidak készítése, javítása** soron kívül, fogszabályozó, fogfehérítő. **Mozgáskorlátozottakhoz házhoz megyünk!** Nyugdíjasoknak kedvezmény! Fogászati háttér biztosított! Tóthné Hívós Katalin fogtechnikus mester. 1013 Budapest, Krisztina krt. 51. fszt. 1. Tel.: 06-30-222-3016.

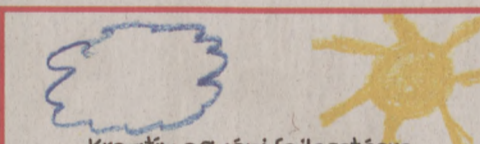
**Társasházak közös képviselőt, takarítását** kertgondozását vállaljuk. Tarnai Katalin, tel.: 06-20-946-8461; e-mail: info@tarsashazkezelesek.hu.

**Török szőnyegrestaurátor** régi és új kézi csomózású szőnyegét kézzel kitisztítja, szakszerűen megjavítja. Régi és új keleti szőnyegeket vesz el, tanácsot ad. Üzlet cím: II. ker. Keleti Károly u. 20/b. Tel.: 315-2159; 312-0199; 06-20-246-5394.

**Fogsorok, hidak készítése, javítása** soron kívül, fogszabályozó, fogfehérítő. **Mozgáskorlátozottakhoz házhoz megyünk!** Nyugdíjasoknak kedvezmény! Fogászati háttér biztosított! Tóthné Hívós Katalin fogtechnikus mester. 1013 Budapest, Krisztina krt. 51. fszt. 1. Tel.: 06-30-222-3016.

**Társasházak közös képviselőt, takarítását** kertgondozását vállaljuk. Tarnai Katalin, tel.: 06-20-946-8461; e-mail: info@tarsashazkezelesek.hu.

**Török szőnyegrestaurátor** régi és új kézi csomózású szőnyegét kézzel kitisztítja, szakszerűen megjavítja. Régi és új keleti szőnyegeket vesz el, tanácsot ad. Üzlet cím: II. ker. Keleti Károly u. 20/b. Tel.: 315-2159; 312-0199; 06-20-246-5394.



**Kreatív egyéni fejlesztésre** épülő kiscsoportos, családi, nonprofit minióvoda indul az I. kerületben szakképzett övönőirajztanári vezetéssel. A kis gyermeklétszám miatt az óvoda alkalmas táplálékallergiás gyermekek fogadására is. Érdeklődni lehet: Szalay Kinga 06-30-455-6618



**Társkeresés**

**Emberközpontú Társkereső** iroda fényképes adatbázissal és színvonalas rendezvényekkel! Tel.: 420-5958; mobil: 06-30-445-8646. www.studionagy.hu „Hogy Önnek is legyen társa!”

**Negyvenesek, ötvenesek, nyugdíjasok** értelmiségi baráti társasága bővíti intelligens, kulturált, jószívű, érzékeny, humoros, kötetlen beszélgetéseket kedvelő embereket. Jelige: „barátság” 1462 Pf. 659.

**Oktatás**

**Matematika, fizika** tanítás. Középszintű és emeltszintű érettségire, főiskolára, egyetemre felkészítés. Több mint húszéves gyakorlat. Tel.: 213-7747; 06-20-518-2808.

**Analízis, valószínűség-számítás, lineáris és komplex algebra** tanítása. Több mint húszéves gyakorlat. Tel.: 213-7747; 06-20-518-2808.

**Olasz nyelvtanítás, érettségire felkészítés** diplomás, gyakorlott tanárnál az I. kerületben. Tel.: 06-30-349-6805.

**Francia** társalgás, szintentartás, korrepetálás. Több éves külföldi tapasztalat. Tel.: 06-20-452-9007.

**Tapasztalt középiskolai tanár** vállal németoktatást minden szinten, magyarból korrepetálást, érettségire felkészítést a Moszkva térnél. Tel.: 06-70-50-134-74.

**Fordító és tolmács** tanítás, felkészítést vállal közép- és felsőfokú angol nyelvvizsgára. Tel.: 214-0448.

**Történelem** szakos egyetemista lány általános iskolások, gimnazisták korrepetálását, kétszintű érettségire való felkészítést vállalja. Tel.: 0620-577-52-21.

**Budai Ring Autóiskola** az Ön szolgálatában! Tel.: 06-1-20-20-521 13.00-tól 19.00 óráig. Hívj még ma! www.budairing.hu

**Magyarból** korrepetálok. Orosz nyelvet is tanítok! Tel.: 375-22-80; mobiltelefon: 06-30-297-3036.

**Autóiskola.** Jogosítvány gyorsan, akár több részletben is. 10 óra ingyen vezetés. Internet: www.budavariautosiskola.hu; bp2.mindenkilapja.hu. E-mail: autosuli@freemail.hu. Telefon: 201-2929, 224-0448. Mobil: 06-30-275-5105.

**Adás-vétel**

**KASTÉLYOK BERENDEZÉSÉHEZ KÜLFÖLDI MAGAS ÁRON KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK NAGYMÉRETŰ ÉS KISEBB FESTMÉNYEKET, BÚTOROKAT, SZEKRETERET, ÍRÓASZTALT, SZALONGARNITÚRÁT, TABERNÁKULUMOT, KÖNYVSZEKRÉNYT STB. (HIBÁSAT IS). RÉGI ÁLLÓ-, FALI- ÉS DÍSZÓRÁKAT, EZÜSTÖKET, PORCELÁNOKAT, MÁRVÁNYT, FA- ÉS BRONZSZOBRÓKAT. TELJES HAGYATÉKÉRT ELSŐ VEVŐKÉNT LEGMAGASABB ÁRAT FIZETEM (VIDÉKRE IS).**

**ÜZLETCÍM:**

**II., SZILÁGYI E. FASOR 16.**

**(A BUDAPEST SZÁLLÓVAL SZEMBEN).**

**TELEFON, ÜZLET:**

**214-4850; 06-20-323-4104**

Bélyeggyűteményeket, régi képeslapokat, régi pénzeket, levélborítékokat legmagasabb áron vásárolok. Bp. V. Bécsi u. 5. Tel.: 266-4154.

**Szőnyegbecsüs** vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállás díjtalan. Tel.: 06-30-456-3938.

**Könyv!** Krisztina Antikvárium (I. Roham u. 7. a Krisztina téri templomnál). Vesz-elad, árverez könyveket, könyvtárakat, régi térképeket, metszeteket, kéziratosokat, képes levelezőlapokat, plakátokat, fényképeket, egyéb papírgépeket. Díjtalan kiszállítás, -értékbecsülés, készpénzfizetés! Tel./fax: 212-8909. Nyitva: hétfőtől-péntekig: 10-18 óráig, szombaton: 10-14 óráig.

**Antikváriumunk** könyveket, teljes könyvtárakat, régi képeslapokat, vitrintárgyakat vásárol készpénzért. CD, DVD, hangmez vétel. Tel.: 332-0243; 06-20-9220-001.

**Vegyes**

A GYIK Műhely szeptembertől ismét indítja kreatív foglalkozásait 5-16 évesek számára. Részletes információk: www.gyikmuhely.hu

**Kidősgondozást** vállal szakképzett, megbízható, középkorú gondozónő. Tel.: 06-70-227-3439.

**Szerető gondoskodással** eltartási szerződést kötnek „Kun Antikvárium” Tel.: 06-20-971-7297.

**Napi** takarítást, nagytakarítást, ablaktisztítást vállalok, festés utánit is. Tel.: 06-70-210-3992.

**Kövek** Otthonába történő elhelyezésének teljes körű ügyintézés. Mobil: 06-30-9820-322; Tel./fax: 303-2011.

**Eltartási!** Főiskolát végzett 32 éves lány eltartási szerződést kötne egyedülálló időse hölgygel vagy úrral. Tel.: 06-30-657-7792.

**E-mail cím: varnegyed@varnegyed.t-online.hu**

**A hirdetések tartalmáért a szerkesztőség nem vállal felelősséget!**

# ... mert hülye lennék kihagyni!



**Astra Classic 1.4 5a  
már 2 499 000 Ft-ért! \*\***

**OPEL**

Ez a modellünk Európa számos közvélemény kutatása alapján kontinensünk egyik legmegbízhatóbb német autója. Kedvező ára, értékretartóssága, praktikuma és dinamizmusa méltán eredményezte, hogy eddig több mint 3 millió Opel vásárló döntött mellette. A jelenlegi kedvezményes ár

Főbb felszereltségek: dupla légzsák, harmadik féklámpa, szervokormány, ABS, immobiliser, színezett üvegek, fordulatszám mérő, opciós csomag\*: állítható magasságú vezetőülés, légkondicionáló, központi zár, állíthat kormányoszlop, elektromos ablakemelők, elektromosan állítható és fűthető tükrök

**Törlesztés: már havi  
9 999 Ft, vagy akár  
3,99% THM!\*\***

**Visszanyerheti új Opelje  
teljes vételárát!**  
Szeptember 17 és 23 között, készletről  
vásárolt gépkocsik esetén.



**Opel Maxabo**  
[www.opelmaxabo.hu](http://www.opelmaxabo.hu)

II. Hűvösvölgyi út 32., tel.: (1) 200 7 200, (20) 200 7 200

III. Bécsi út 254., tel.: (1) 250 7373, (20) 250 7373

\*\* Kizárólag GMAC hitelkonstrukció esetén igénybe vehető támogatott árk. CHF alapú ajánlat. THM: 6,9-10,09%-ig. A finanszírozással kapcsolatos konkrét, személyre szabott ajánlat a finanszírozó Általános Szerződési Feltételein és egyéni elbírálásán alapul. A kép illusztráció. Ajánlatunk a készlet erejéig, de legkésőbb 2007. 09.30-ig érvényes. Konkrét ajánlatokért és részletekért forduljon értékesítő munkatársainkhoz. A feltüntetett modell átlagfogyasztása: (vegyes) 6,1-9,6 l/100 km; CO<sub>2</sub> kibocsátása: (vegyes) 146-278 g/km. Az esetleges nyomdai hibákért felelősséget nem vállalunk. \* Maradványértékes konstrukció. A tőjékoztatás nem teljeskörű.

**Szent György Fogadó**

★★★★

**KÁVÉHÁZ – ÉTTEREM**



*A kávéház és az étterem szolid árakkal,  
nemzetközi és házi konyhával  
– luxus körülmények között  
és ennek megfelelő szolgál-  
tatással – várja vendégeit.*

**Vasárnapi ebéd:**

*12-16<sup>h</sup>-ig korlátlan fogyasztás  
hideg és meleg ételeink széles  
választékából büféasztalunkról!*  
3750.- Ft/fő

**Kerületi  
lakosoknak  
20%  
kedvezmény!**

1014 Budapest, Fortuna utca 4.

telefon +361 393 5700 • fax +361 393 5705

e-mail [info@stgeorgehotel.hu](mailto:info@stgeorgehotel.hu)

[www.stgeorgehotel.hu](http://www.stgeorgehotel.hu)

[www.hild.hu](http://www.hild.hu)



**Élje boldogan nyugdíjas éveit!**

**Mi személyre szabott megoldásokat kínálunk  
egyedülállóknak és családosoknak!**

**HILD Örökjáradék**

Akár 40%-os egyösszegű kifizetés a szerző-  
déskötetést követő egy héten belül, emellett  
havi járadék élete végéig.

**HILD Családi Örökjáradék**

Akár 10%-os egyösszegű kifizetés a szer-  
ződés kötetést követő egy héten belül,  
emellett havi járadék élete végéig. Ráadásul a lakás értékének  
akár 50%-át örökségül is hagyhatja utódainak.

Hívjon minket, hogy cégünk megtehesse Önnek a legjobb ajánlatát!

**HILD Örökjáradék**

1054 Budapest, Széchenyi u.1

Tel: (06-1) 887 56 00

**Hívjon most!**



**HILD**  
HÍRDELŐSÉGI ÉS BÉRKÖZVETÉSI IRODA